

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Mandarin Corner
mandarincorner.org



Scan to follow us on WeChat

Note: If you copy and paste from this PDF, you will get problems with the fonts. To solve this, go to mandarincorner.org > video > click on thumbnail of video you need > larger thumbnail > look for the tabs below the large thumbnail > video transcript > copy and paste from here.

1

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner! Wǒ shì Eileen.

大家好，欢迎来到 Mandarin Corner！我是 Eileen。

Hi, everyone! Welcome to Mandarin Corner! I am Eileen.

2

Jīntiān yòu gěi dàjiā dài lái le yī qī bōkè jiémù,

今天又给大家带来了一期播客节目，

Today we're bringing you another podcast.

3

dànshì ne tā de xíngshì gēn yǐwǎng de huì yǒusuǒbùtóng,

但是呢它的形式跟以往的会有所不同，

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

But the format will be different from the previous ones

4

yīnwèi wǒmen jiāng yǐ shìpín de xíngshì zhǎnxiàn gěi dàjiā.

因为我们将以视频的形式展现给大家。

because we will present it as a video (showing the podcasters).

5

Zhèyàngzi dehuà nǐmen bùjǐn kěyǐ tīngdào wǒmen de shēngyīn

这样的话你们不仅可以听到我们的声音，

This way, not only can you hear our voices,

6

hái néng kàndào wǒmen de zuǐ xíng, biǎoqíng jí dòngzuò,

还能看到我们的嘴型、表情及动作，

but will also be able to see our mouth, facial expressions and gestures.

7

xīwàng dàjiā xǐhuan zhège xīn de bōkè xíngshì.

希望大家喜欢这个新的播客形式。

Hope you like this new podcast format!

8

Lìngwài ne wǒ zhīdao nǐmen dāngzhōng yǒuxiē rén

另外呢我知道你们当中有些人

In addition, I know that some of you

9

gēn wǒmen fǎnyìng guò hěnduō cì,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

跟我们反映过很多次，

have mentioned many times that

10

shuō xiǎng duō tīngting běifāng rén de kǒuyīn.

说想多听听北方人的口音。

you would like to hear more northern accents.

11

Nà jīntiān wǒ jiù zhuānmén gěi dàjiā qǐng lái le

那今天我就专门给大家请来了

So today, we invited

12

yī wèi zhèngzōng de dōngběi gēmenr,

一位正宗的东北哥们儿，

an authentic northeast dude specially for you

13

érqiě tā jiāng chéngwéi wǒmen jiémù zhōng de chángkè.

而且他将成为我们节目中的常客。

and he will become our regular guest.

14

Xiàmiàn ne wǒmen jiù xiān qǐng tā lái zuò gè zìwǒjièshào ba.

下面呢我们就先请他来做自我介绍吧。

Now, let's have him introduce himself!

15

Dàjiā hǎo! Wǒ shì Xiǎofēng.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

大家好！我是晓峰。

Hello, everyone! I am Xiaofeng

16

Wǒ jiùshì gāngcái Eileen tídao de nàge zhèngzōng de dōngběi gēmenr,

我就是刚才 Eileen 提到的那个正宗的东北哥们儿，

and I am the authentic northeast dude Eileen just mentioned.

17

wǒ láizì Hēilóngjiāng Hāěrbīn.

我来自黑龙江哈尔滨。

I am from Harbin, Heilongjiang province.

18

Hāěrbīn shì yī zuò zài Zhōngguó de běifāng chéngshì,

哈尔滨是一座在中国的北方城市，

Harbin is a city in northern China

19

nàlì dōngtiān de jǐngsè tèbié de hǎo,

那里冬天的景色特别的好，

and the scenery is very nice in wintertime.

20

dàjiā rúguǒ yǐhòu láidào Zhōngguó

大家如果以后来到中国

If you ever come to China,

21

kěyǐ qù Hāěrbīn zhǎo wǒ wánr.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

可以去哈尔滨找我玩儿。

you can come to Harbin and we can hang out together.

22

Nà nǐ néng gēn dàjiā jièshào yīxià nǐ xiànzài zài shénme dìfang ma?

那你能跟大家介绍一下你现在在什么地方吗？

Can you tell us where you are right now?

23

Wǒ xiànzài zhù zài Zhēnzhèn, lái zhèlǐ yǐjīng yǒu yī nián le.

我现在住在深圳，来这里已经有一年了。

I am currently living in Shenzhen and I have been here already a year.

24

Nà zài nánfāng hái xíguàn ma?

那在南方还习惯吗？

Are you used to being in the south?

25

Hái kěyǐ, yǐnshí fāngmiàn hái kěyǐ.

还可以，饮食方面还可以。

It's okay. Regarding food, it's alright.

26

Ránhòu ne jiùshì zhèbiān de tiānqì bǐjiào... huì tūrán xià yǔ,

然后呢就是这边的天气比较... 会突然下雨，

It's just that the weather here is very... It will rain suddenly

27

ránhòu yǒushíhou huì biànde bǐjiào rè, duì

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

然后有时候会变得比较热，对

and sometimes gets very hot.

28

Nà wǒ gānggang gēn dàjiā shuō le nǐ shì láizì běifāng de,

那我刚刚跟大家说了你是来自北方的，

I told them that you're from the north.

29

nà nǐ néngbùnéng gēn dàjiā shuō yī shuō

那你不能跟大家说一说

Can you tell us

30

zhège běifāng kǒuyīn yǒu shénme tèdiǎn ne?

这个北方口音有什么特点呢？

some of the features of northern accents?

31

Běifāng kǒuyīn de yī gè bǐjiào míngxiǎn de tèdiǎn jiùshì érhuà yīn.

北方口音的一个比较明显的特点就是儿化音。

One obvious feature is erhua.

32

Jiù xiàng gāngcái nǐ mófǎng nàge dōngběi gēmenr,

就像刚才你模仿那个东北哥们儿，

Just like the northeast term you were imitating “ge menr”.

33

dànshì nǐ de dōngběi huà bù shì hěn shúliàn,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

但是你的东北话不是很熟练，

But your northern dialect isn't very fluent

34

xūyào zài gēn wǒ xué yī xué. | Xíng

需要再跟我学一学。| 行

and you should learn more with me. | Okay!

35

Wǒ hái kěyǐ zài jǔ jǐge lìzi ba,

我还可以再举几个例子吧，

I can give more examples.

36

bǐrú shuō xīguā zhī zhèngcháng de dúyīn shì xīguā zhī,

比如说西瓜汁正常的读音是西瓜汁，

For example, the word “watermelon juice” is normally pronounced as “xi gua zhi”.

37

zài wǒmen běifāng de dúyīn kěnéng jiùshì xīguā zhīr.

在我们北方的读音可能就是西瓜汁儿。

But in the north, it might be pronounced as “xi gua zhir”.

38

Zhèyàngzi, duì

这样子，对

It's like that.

39

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Xiǎohái, wǒmen jiù shuō chéng xiǎoháir,

小孩，我们就说成小孩儿

We will say “xiao hai er” instead of “xiao hai”.

40

Duì, nǐ kěyǐ shuō yī gè wánzhěng de jùzi,

对，你可以说一个完整的句子，

Right. You can try it with a complete sentence.

41

bǐrú shuō: xiǎoháir xǐhuan hē xīguā zhīr.

比如说：小孩儿喜欢喝西瓜汁儿。

For example: kids like to drink watermelon juice.

42

Xiǎoháir xǐhuan hē xīguā zhīr.

小孩儿喜欢喝西瓜汁儿。

Kids like to drink watermelon juice.

43

Very nice! Tèbié hǎo!

Very nice! 特别好！

Very nice! Great!

44

Hǎo ba, nà háiyou shénme tèdiǎn ne, chúle zhège érhuà yīn?

好吧，那还有什么特点呢，除了这个儿化音？

Alright. Are there any other features besides erhua?

45

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Chúle érhuà yīn, hái huì yǒuyīxiē cíyǔ de shǐyòng bùtài yīyàng.

除了儿化音，还会有一些词语的使用不太一样。

Besides erhua, there are also some vocabulary that is different.

46

Bǐrú shuō wǒmen de xǐhuan zhège cí,

比如说我们的喜欢这个词，

For example, the word “xi huan” (which means “to like”)

47

xǐhuan zhège cí huì shuō chéng xīhan.

喜欢这个词会说成稀罕。

will be “xi han” (in the north).

48

Bǐrú shuō, wǒ jǔ gè lìzi, wǒ xīhan nǐ.

比如说，我举个例子，我稀罕你。

Let me give you an example, wo xi han ni (I like you.)

49

Duì, zhèyàngzi

对，这样子

That's how it is.

50

Wǒ xǐhuan nǐ de yìsi, duì

我喜欢你的意思，对

It means I like you.

51

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Wǒ bù xīhan xiǎoháir.

我不稀罕小孩儿。

I don't "xihan" (like) kids.

52

Duì, wǒ bù xīhan xiǎoháir, duì, shì zhèyàngzi

对，我不稀罕小孩儿，对，是这样子

Right! I don't "xihan" kids. That's it.

53

Háiyǒu yī gè shì yīnggāi... nǐ méiyǒu tīngdào guò de yīnggāi shì zéi,

还有一个是应该... 你没有听到过的应该是贼，

There is another one that you probably haven't heard of and that is "zei"

54

jiùshì xiǎotōu nàge zéi

就是小偷那个贼

which means thief (in Mandarin).

55

Zhège cí wǒmen yòng lái xíng róng fēi cháng de yì sī,

这个词我们用来形容非常的意思，

This word is used to mean "very" (in the north).

56

bǐ rú shuō jīn tiān de bō kè zéi hǎo kàn,

比如说今天的播客贼好看，

For example: "Today's podcast is "zei" good."

57

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

jiùshì jīntiān de bōkè fēicháng hǎokàn de yìsi.

就是今天的播客非常好看的意思。

It means “today’s podcast is very good.”

58

Zhè bēi xīguā zhīr zéi hǎohē!

这杯西瓜汁儿贼好喝！

This glass of watermelon juice tastes “zei” good!

59

Duì, xué de hěn kuài.

对，学得很快。

Right. You learn fast!

60

Hái kěyǐ a?

还可以啊？

I am not bad, right?

61

Wǒ háishi yǒudiǎn xué běifāng huà de qiánlì, shì ba?

我还是有点学北方话的潜力，是吧？

I actually have the potential to learn northern dialect, right?

62

Shì, yǒuqiánlì

是，有潜力

Yes, you have the potential.

63

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Nà xiàmian ne wǒmen jiù jìnrù jīntiān de bōkè zhǔtí ba!

那下面呢我们就进入今天的播客主题吧！

Now, let's begin our podcast!

64

Tā gēn yī gè shèhuìxiàngxiàng yǒuguān.

它跟一个社会现象有关。

The topic is about a social phenomenon.

65

Wǒ xiān wèn yīxià Xiǎofēng, nǐ píngshí huì kàn zhēnrénxiù jiémù ma?

我先问一下晓峰，你平时会看真人秀节目吗？

First, let me ask Xiaofeng, do you usually watch reality shows?

66

Xiàng pǎo nán a, chuàngzào yíng zhīlèi de.

像跑男啊、创造营之类的。

For example, Running Man, Creative Camp, etc.

67

Píngshí huì kàn de, yīnwèi jiàqī de shíhou

平时会看的，因为假期的时候

Yes, I do because during holidays

68

gēn dàjiā jù zài yīqǐ yào yǒu liáo de huàtí,

跟大家聚在一起要有聊的话题，

when I get together with friends, we need to have things to talk about

69

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

xiàng pǎo nán a huòzhě shì yīxiē xuǎnxiùjiémù

像跑男啊或者是一些选秀节目

and Running Man or some talent shows

70

jiùshì bǐjiào bùcuò de huàtí, dàjiā dōu néng liáo qǐlai.

就是比较不错的话题，大家都能聊起来。

are good topics for us to start conversations.

71

Nà nǐ yǒuméiyǒu fāxiàn zài zhèxiē jiémù lǐ de nán jiābīn,

那你有没有发现在这些节目里的男嘉宾，

So, have you noticed that some male guests in these shows

72

xiànzài shì dǎban de yuèláiyuè piàoliang le,

现在是打扮得越来越漂亮了，

are becoming more and more beautiful

73

érqiě chuānzhuó yě hěn nǚxìng huà le ne?

而且穿着也很女性化了呢？

and that their dressing style is becoming more feminine?

74

Shìde, zài yīxiē jiémù dāngzhōng a,

是的，在一些节目当中啊，

Yes. This happens in both shows

75

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

jiùshì yǐngshì dāngzhōng a dōu yǒu zhèyàng de xiànxiàng,

就是影视当中啊都有这样的现象，

and movies

76

yīnwèi qíshí yǒu yī dà bùfēn guānzhòng

因为其实有一大部分观众

because actually, a big part of the audience

77

qíshí hěn xǐhuan zhèzhǒng xíngxiàng de nánháizi,

其实很喜欢这种形象的男孩子，

like this kind of guys,

78

tèbiéshì nǚxìng guānzhòng.

特别是女性观众。

especially the female audience.

79

Nà jīntiān wǒmen yào lái tànǎo de huàtí jiùshì

那今天我们要来探讨的话题就是

So, today we will discuss

80

Zhōngguó de nánxìng wèishénme yuèláiyuè nǚxìnghuà le?

中国的男性为什么越来越女性化了？

Why (some) Chinese men are becoming more and more feminine?

81

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Shìde, zhège huàtí zài wǎngluò shàng dàjiā tāolùn de yě hěn jīliè,

是的，这个话题在网络上大家讨论得也很激烈，

This topic is being discussed intensely on the internet

82

yīnwèi nánxìng nǚxìnghuà tā bìjìng shì yī gè bǐjiào xīnxiān de xiànxàng,

因为男性女性化它毕竟是一个比较新鲜的现象，

because after all, it is a fairly recent phenomenon.

83

Yǒu hěnduō rén jiēshòu bùliǎo, yǒu hěnduō rén néng jiēshòu.

有很多人接受不了，有很多人能接受。

Many people cannot accept this while others can.

84

Nà wǒ xīwàng tōngguò jīntiān wǒ gēn Xiǎofēng de zhège tāolùn ne,

那我希望通过今天我跟晓峰的这个讨论呢，

I hope that through today's talk with Xiaofeng,

85

dàjiā bùjǐn kěyǐ xué dào gēn zhège huàtí xiāngguān de

大家不仅可以学到跟这个话题相关的

not only can you learn

86

yīxiē biǎodá fāngshì hái yǒu wǎngluò liúxíng cí,

一些表达方式还有网络流行词，

expressions and internet phrases related to this topic,

87

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

shùnbìàn hái nénggòu liǎojiě yīxià

顺便还能够了解一下

but also get to understand

88

Zhōngguó dāngxià niánqīngrén duì zhège huàtí de kànfǎ,

中国当下年轻人对这个话题的看法，

how young Chinese view this

89

jíqí zhège xiànxàng bèihòu de wénhuà hé yuányīn.

及其这个现象背后的文化和原因。

as well as the culture and reasons behind this phenomenon.

90

Nà xiàmiàn shǒuxiān qǐng Xiǎofēng lái jièshào yīxià

那下面首先请晓峰来介绍一下

Now, let's have Xiaofeng introduce

91

nánxìng nǚxìnghuà zhège xiànxàng ba!

男性女性化这个现象吧！

the phenomenon of men becoming more feminine!

92

Xíng, wǒ kěyǐ dàgài de gěi dàjiā xiān jièshào yīxià.

行，我可以大概地给大家先介绍一下。

Okay. I can roughly introduce it.

93

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Shǒuxiān ne jiùshì nánxìng nǚxìnghuà tǐxiàn zài liǎng gè fāngmiàn,
首先呢就是男性女性化体现在两个方面，
(The phenomenon of) men becoming feminine reflects in two ways.

94

liǎng zhǒng lèixíng ba, yīnggāi zhèngquè láishuō shì liǎng zhǒng lèixíng.
两种类型吧，应该正确来说是两种类型。
To put it more accurately, there are two types.

95

Nà dìyī zhǒng lèixíng wǒmen cháng chēngzhīwéi nǚzhuāng dàlǎo,
那第一种类型我们常称之为女装大佬，
The first type is what we call “cross-dresser”.

96

jiùshì zhèzhǒng nánshēng ne huì zhíjiē dǎban chéng nǚháizi de yàngzi,
就是这种男生呢会直接打扮成女孩子的样子，
This type of men simply dress like girls

97

tāmen huì jiùshì chuān qúnzi, chuān gāogēnxié, chuān sīwǎ.
他们会就是穿裙子、穿高跟鞋、穿丝袜，
and they wear skirts, high-heels and stockings.

98

Ránhòu zài jiàqī de shíhòu dǎban chéng nǚháizi de yàngzi shàngjiē,
然后在假期的时候打扮成女孩子的样子上街，
They will dress like a girl and walk on the streets during holidays.

99

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

nà kěxiǎngérzhī ne zhè jiù huì yǐnqǐ yīxiē máfan,

那可想而知呢这就会引起一些麻烦，

As you can imagine, this might create problems.

100

bǐrú shuō qítā de nánháizi kěnéng huì kàndào zhège nǚháizi zhēn piàoliang,

比如说其他的男孩子可能会看到这个女孩子真漂亮，

For example, other guys might see that they're so pretty

101

ránhòu jiù gēn tā dāshàn, shì ba?

然后就跟他搭讪，是吧？

and start talking to them, right?

102

Dànshì jiéguǒ yī fāxiàn shì gè nánháizi, ránhòu jiù hěn chījīng,

但是结果一发现是个男孩子，然后就很吃惊，

But they will find out that these “girls” are actually guys and will be shocked.

103

duì, jiù hěn gāngà, duì!

对，就很尴尬，对！

It will be very awkward!

104

Nà nǐ néng shíbié chūlái zhèzhǒng nǚzhuāng dàlǎo ma

那你能识别出来这种女装大佬吗

Will you be able to recognize them

105

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

rúguǒ zǒuzài jiēshang dehuà?

如果走在街上的话？

If you walk on the street?

106

Wǒ juéde wǒ shíbié bù chūlái, tāmen dōu hěn zhuānyè.

我觉得我识别不出来，他们都很专业。

I don't think I can because they're very professional.

107

Érqiě wǒ fāxiàn nǐ gānggang suǒshuō de nǚzhuāng dàlǎo zài wǎngluò shàng,

而且我发现你刚刚所说的女装大佬在网络上，

Also, I noticed that you can find many cross-dressers on the internet,

108

bǐrú shuō B zhàn shàng yě tǐng duō de,

比如说 B 站上也挺多的，

for example, on Bilibili

109

háiyǒu dǒuyīn zhèzhǒng píngtái shàngmiàn.

还有抖音这种平台上。

and Douyin (TikTok).

110

Duì, hěnduō de zhǔbō háiyǒu up zhǔ

对，很多的主播还有 up 主

Right. Many (live streaming) hosts and video creators (similar to YouTubers)

111

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

tāmen huì dǎban chéng nǚháizi de yàngzi,

他们会打扮成女孩子的样子，

will dress like girls

112

yīnwèi niánqīngrén hěn xǐhuan.

因为年轻人很喜欢。

because young people like it.

113

Wǒ fāxiàn nǐ gānggang shuō le yī gè cí,

我发现你刚刚说了一个词，

I noticed that you just mentioned a word

114

wǒ hěn cháng yī duàn shíjiān dōu bù lǐjiě shì shénme yìsi,

我很长一段时间都不理解是什么意思，

that for a long time, I didn't understand.

115

dànshì hòumian wǒ yě cāi chūlái le, jiùshì up zhǔ.

但是后面我也猜出来了，就是 up 主。

However, I guessed it later. That word is “up zhu”.

116

Up zhǔ shíjìshàng jiùshì zài Zhōngguó yǒu gè jiào bìlǐbìlǐ de wǎngzhàn,

up 主实际上就是在中国有个叫哔哩哔哩的网站，

Actually in China, there is a website called Bilibili

117

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

tā gēn YouTube ne jiùshì hěn xiàng,

它跟 YouTube 呢就是很像，

and it's similar to YouTube.

118

ránhòu bīlǐbǐ shàngmiàn de zhèxiē zhǔbō

然后哔哩哔哩上面的这些主播

So, video hosts (video creators) on Bilibili

119

huòzhě shì zuò shìpín de zhèxiē zuòzhě jiù huì jiàozuò up zhǔ.

或者是做视频的这些作者就会叫做 up 主。

or people that upload videos are called “up zhu”.

120

Nà wǒ yě suànshì up zhǔ lo?

那我也算是 up 主咯？

So, I am also an “up zhu”, right?

121

Duì, zámen dōu shǔyú shì up zhǔ, dōu shì yī gè yìsi, duì.

对，咱们都属于是 up 主，都是一个意思，对。

Right. We are “up zhu”. That's the same meaning as (Youtubers).

122

Nà hái yǒu yīzhǒng lèixíng ne?

那还有一种类型呢？

What is the other type (of feminine guy)?

123

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Lìngyīzhǒng lèixíng ne

另一种类型呢

The other type is

124

shíjìshàng jiùshì zài shēnghuó zhōng gèng chángjiàn yīxiē,

实际上就是在生活中更常见一些，

actually more commonly seen in everyday life.

125

zhèxiē nánshēng ne gēn chuántǒng nánshēng bǐ qǐlai,

这些男生呢跟传统男生比起来，

Compared with traditional men,

126

shíjìshàng chābié jiùshì tāmen kěnéng huì gèng zhùyì dǎban,

实际上差别就是他们可能会更注意打扮，

the difference is that they might pay more attention to how they dress,

127

gèng zhùyì zìjǐ de xíngxiàng hé wàimào,

更注意自己的形象和外貌，

and their appearance.

128

kěnéng huì shǐyòng yīxiē miànmó a hùfūpǐn zhīlèi de,

可能会使用一些面膜啊护肤品之类的，

They might use facial masks, skin-care products and so on.

129

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

duì, zuò yīxiē bǎoyǎng.

对，做一些保养。

They will try to maintain (their looks).

130

Nǐ shuō de zhège yīnggāi zài yúlèquān cúnzài de gèngduō ba?

你说的这个应该在娱乐圈存在的更多吧？

What you're talking about exists more in the entertainment industry, right?

131

Duì, tāmen yībān dōu shì xiǎoxiānròu,

对，他们一般都是小鲜肉，

Right. They're "little fresh meats"

132

tāmen huì gěi zìjǐ dǎban de hěn niánqīng hěn kěài zhèyàngzi.

他们会给自己打扮得很年轻很可爱这样子。

who will make themselves look young and cute.

133

Jiù xiàng wǒ gānggang gēn nǐ shuō dào de

就像我刚刚跟你说到的

Just like what I told you,

134

zhège zhēnrénxiù jiémù shàng de yīxiē nán jiābīn,

这个真人秀节目上的一些男嘉宾，

some of the male guests on the reality shows

135

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

wǒ juéde tāmen jiù shǔyú xiǎoxiānròu lèixíng de míngxīng, duì ba?

我觉得他们就属于小鲜肉类型的明星，对吧？

I feel belong to the little fresh meat type, right?

136

Shìde, shì zhèyàng de.

是的，是这样的。

Yes, they do.

137

Nà shùnbìan zài qǐng nǐ jiěshì yīxià zhège xiǎoxiānròu shì shénme yìsi ba!

那顺便再请你解释一下这个小鲜肉是什么意思吧！

Can you explain the meaning of the word “little fresh meat”?

138

Xiǎoxiānròu jiùshì zhǐ de jiùshì dāngdài de yīxiē xīn de nán míngxīng,

小鲜肉就是指的就是当代的一些新的男明星，

Little fresh meat refers to current male celebrities

139

tāmen bǎ zìjǐ dǎban de hěn kě'ài, hěn niánqīng, jiù báibái jìngjìng de,

他们把自己打扮得很可爱，很年轻，就白白净净的，

who dress themselves to look cute, young, and with fair, clear skin.

140

ránhòu yě shòudào yīxiē jiùshì nǚ guānzhòng de xǐhuan,

然后也受到一些就是女观众的喜欢，

They're popular among female audience.

141

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

nà wǒmen jiù yībān dōu chēngzhīwéi xiǎoxiānròu, duì

那我们就一般都称之为小鲜肉，对

These guys are usually called little fresh meat.

142

Nà nǐ juéde zài Zhōngguó dàjiā duì zhège nánxìng nǚxìnghuà xiànxàng

那你觉得在中国大家对这个男性女性化现象

So regarding this phenomenon,

143

dōu chí shénmeyàng de tàidu ne?

都持什么样的态度呢？

what are Chinese's attitudes?

144

Zhège tàidu qíshí jiù yǒu hěnduō le.

这个态度其实就有很多了。

There are actually many kinds.

145

Wǒ zhèjǐtiān jiù yǒu qù cházhǎo yīxiē zīliào,

我这几天就有去查找一些资料，

Recently, I have done some research

146

ránhòu guānzhù zhège rèdiǎn ma,

然后关注这个热点嘛，

and followed this hot topic.

147

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Ránhòu wǒmen xiān lái kàn yíxià.

然后我们先来看一下。

Let's have a look (at some comments on the internet)!

148

Xiān lái kàn zhèwèi wǎngyǒu de pínglùn,

先来看这位网友的评论，

Let's first take a look at this netizen's comment.

149

zhè shì yī gè nánshēng de pínglùn. Tā zhèyàng shuō de:

这是一个男生的评论。他这样说的：

This is from a guy. He said:

150

“Xiànzài chūdào de nánhái zǎ dōu méiyǒu yánggāng zhī qì?

“现在出道的男孩咋都没有阳刚之气？

“Why are guys that enter showbiz not very masculine-looking?

151

yī gè bǐ yī gè niáng!

一个比一个娘！

They're getting more and more feminine!

152

háiyǒu fěnsī, zhēnshi lǐjiě bùliǎo!”

还有粉丝，真是理解不了！”

Also the fans, I really don't get them!”

153

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Zhège wǎngyǒu de xīnshēng

这个网友的心声

This netizen's opinion

154

jiù duì zhèzhǒng xiǎoxiānròu jiù bǐjiào páichì ma, duì

就对这种小鲜肉就比较排斥嘛，对

is against little fresh meat type of guys.

155

Tā kěnéng juéde tā zuòwéi yī gè nánháizi, nǐ dǎban de tài jīngzhì,

他可能觉得他作为一个男孩子，你打扮得太精致，

He probably feels that if a guy dress too sophisticated

156

ránhòu xiàng nǚháizi yīyàng jiùshì jiāoqì,

然后像女孩子一样就是娇气，

and is so delicate like a girl,

157

hěn yǒusǔn nánrén de nàzhǒng zūnyán, wǒ juéde

很有损男人的那种尊严，我觉得

it damages men's dignity.

158

Duì | Tā kěnéng shì zhèyàng juéde, duì

对 | 他可能是这样觉得，对

Right. | That's probably how he felt.

159

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Huì qiányìshí dāngzhōng hái shì huì yǒu nánrén shì nàzhǒng

会潜意识当中还是会有男人是那种

In his mind, men should be

160

bǐjiào gāodà de nàzhǒng yìnxàng ba.

比较高大的那种印象吧。

tall and big.

161

Nánrén děi yǒu yī gè nánrén de yàngzi,

男人得有一个男人的样子，

Men should look like a man

162

jiù bù yào qù dòng nǚháizi de dōngxi,

就不要去动女孩子的东西，

and shouldn't use girls' stuff.

163

Huàzhuāngpǐn, shénme miànmó zhīlèi de

化妆品，什么面膜之类的

Stuff like makeup and facial masks

164

yīnggāi dōu shì nǚháizi shǐyòng de chǎnpǐn.

应该都是女孩子使用的产品。

should be used (only) by girls.

165

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Duì, bùyào nàme jiāoqì, duì

对，不要那么娇气，对

Right, don't be too delicate.

166

Ránhòu wǒmen kàn yī xià xià yī tiáo,

然后我们看一下下一条，

Let's look at the next comment.

167

zhè yīnggāi shì gè nǚshēng shuō de, tā shuō:

这应该是个女生说的，她说：

This is probably from a girl. She said:

168

“Wǒ zhège rén zéǒu shěnměi bǐjiào chuántǒng,

“我这个人择偶审美比较传统，

“My standards for a partner is rather traditional.

169

wǒ xǐhuan yángguāng bǐjiào yánggāng de lèixíng,

我喜欢阳光比较阳刚的类型，

I like the type that is cheerful and manly.

170

fǎnzhèng wǒ shì bùhuì xuǎnzé nàzhǒng piàoliang bái nèn de nánháizi.”

反正我是不会选择那种漂亮白嫩的男孩子。”

In any case, I would never choose guys that are beautiful and delicate.”

171

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Wǒ juéde yǒu yībùfen nǚshēng yīnggāi shì bùhuì xǐhuan zhè yīlèi de,

我觉得有一部分女生应该是不会喜欢这一类的，

I think that probably some girls don't like this type

172

jiùshì kěnéng gēn wǒmen chuántǒng de zhège duì nánxìng de yìnxiàng

就是可能跟我们传统的这个对男性的印象

because they're different from

173

háishi yǒudiǎn chāyì, duì

还是有点差异，对

our traditional view of a guy.

174

Wǒ juéde yǒu yībùfen nǚshēng háishi xǐhuan nàzhǒng gāogāo dàdà,

我觉得有一部分女生还是喜欢那种高高大大，

I think that some girls still like guys that are tall, big

175

ránhòu hěn man de nàzhǒng, shì ba?

然后很 man 的那种，是吧？

and manly, right?

176

Shìde, jiùshì yīnwèi yǐwǎng de nǚshēng

是的，就是因为以往的女生

Right. Women in the past

177

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

qíshí dōu xīwàng zhǎodào de lǐngyībàn,

其实都希望找到的另一半，

actually wanted their partners

178

zhǎodào zhège nánháizi shì kěyǐ yīkào de.

找到这个男孩子是可以依靠的。

to be a guy that they could depend on.

179

Nà xiànzài de zhèxiē xiǎoxiānròu men huòzhě shì nǚzhuāng dàlǎo men,

那现在的这些小鲜肉们或者是女装大佬们，

But the little fresh meats or cross-dressers,

180

tāmen běnshēn dōu bǎ zìjǐ dǎban de xiàng nǚháizi,

他们本身都把自己打扮得像女孩子，

dress themselves like girls,

181

nà wǒ qù yīkào shéi a?

那我去依靠谁啊？

how can women depend on them?

182

Zhè nǚháizi qíshí jiù huì zhèyàng de xiǎngfǎ, duì ba?

这女孩子其实就会这样的想法，对吧？

Girls might think this way, right?

183

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Jiù yǒudiǎn xiàng wǒmen yǐqián fēicháng... shènzhì shì xiànzài

就有点像我们以前非常... 甚至是现在

In the past, even now,

184

dōu hěn liúxíng de yīzhǒng xiǎoshuō tícái, bàdào zǒngcái ma, shì ba?

都很流行的一种小说题材，霸道总裁嘛，是吧？

there is a genre in novels called “bossy CEO” and it’s very popular, you know?

Note: “霸道总裁 / bossy CEO” is a popular internet novel genre and the term refers to a male CEO who is tall, handsome, rich and usually falls in love with a girls that is poor, average and often bullied. He treats most people badly and is only nice to this girl. He will even pretend not to care about the girl, but in fact, he loves her very deeply.

185

Zhè bù jiùshì wǒmen... jiù mǎnzú le hěnduō shàonǚ

这不就是我们... 就满足了很多少女

This type of (novels) satisfies all the fantasies many young girls

186

duì nányǒu de suǒyǒu huàxiǎng,

对男友的所有幻想，

have of a potential boyfriend.

187

duō jīn, yòu gāo yòu shuài, érqǐ jiùshì hěn bàqì, nǐ zhīdao ba?

多金，又高又帅，而且就是很霸气，你知道吗？

They’re rich, tall, handsome and bossy, you know?

188

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Duì, huì yǒu nàzhǒng chóngbài de gǎnjué, duì ba? | Méicuò!

对，会有那种崇拜的感觉，对吧？ | 没错！

Right. (Girls) will admire them, right? | That's right!

189

Ránhòu wǒmen zài lái kàn xià yī tiáo,

然后我们再来看下一条，

Now, let's look at the next comment

190

xià yī tiáo zhège shì yī gè jiāzhǎng de zài wēibó shàng de pínglùn.

下一条这个是一个家长的在微博上的评论。

which is from a parent on Weibo.

191

Tā shuō: “wàibiǎo bùnnánbùnnǚ,

她说：“外表不男不女，

She said: “It's actually secondary that the feminine look

192

gěi háizi zàochéng bùliáng de shěnměi háishi qícì,

给孩子造成不良的审美还是其次，

brings bad influence on kids' beauty standards.

193

zuìzhǔyào de shì pà háizi jiēchù duō le,

最主要的是怕孩子接触多了，

What's more worrying is that if kids get too much exposure to this,

194

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

xīnlǐ shàng wánquán bù xiàng yī gè nánzǐhàn.”

心理上完全不像一个男子汉。”

they will not be like a real man psychologically.”

195

Qíshí zuòwéi jiāzhǎng, tā qíshí huì hěn dānxīn zìjǐ de háiizi,

其实作为家长，她其实会很担心自己的孩子，

Actually, parents get worried about their kids,

196

tèbiéshì nánháizi shòudào zhèzhǒng cháoliú de yǐngxiǎng,

特别是男孩子受到这种潮流的影响，

especially boys, being influenced by this trend

197

yǐhòu yě biànde, jiùshì xiàng zhège jiāzhǎng shuō de

以后也变得，就是像这个家长说的

and later becoming, as this parent puts it,

198

jiù kěnéng bùnnánbùnnǚ le, duì

就可能不男不女了，对

not like a man nor a woman.

199

Wǒ yǐqián shì zài yī gè Yīngyǔ péixùn jīgòu dāng lǎoshī de,

我以前是在一个英语培训机构当老师的，

I used to work as a teacher in an English training center

200

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

ránhòu wǒ dǐxia yǒuyīxiē xuésheng,

然后我底下有一些学生，

and I had students

201

tā jiùshì nàzhǒng sān sì niánjí de xuésheng.

他就是那种三四年级的学生。

that were in the third or fourth grade.

202

Ránhòu qízhōng yǒu yī gè... yǒu gè xiǎoháir,

然后其中有一个... 有个小孩儿，

There was one kid that

203

tā jiùshì dàgài dú sì niánjí ba,

他就是大概读四年级吧，

was probably in the fourth grade.

204

wǒmen bānshàng de wàijiào lǎoshī shì yī gè nǚhái,

我们班上的外教老师是一个女孩，

The foreign teacher in our class was a woman,

205

dàn qítā bānshàng de wàijiào dōu shì nán de.

但其他班上的外教都是男的。

but all the teachers in other classes were male.

206

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Nàge māma ne, tā jiù zhuānmén pǎo guòlái gēn wǒ shuō,

那个妈妈呢，她就专门跑过来跟我说，

So the mother came to me and said:

207

nàge Eileen lǎoshī a,

那个 Eileen 老师啊，

“Eileen,

208

nǐ néngbùnéng jiùshì bǎ wǒmen bān de wàijiào lǎoshī huànchéng nán de a?

你能不能就是把我们班的外教老师换成男的啊？

can you change our foreign teacher to a male teacher?

209

Wǒ shuō wèishénme a?

我说为什么啊？

I asked her why.

210

Tā shuō yīnwèi xuéxiào lǐmiàn de lǎoshī dōu shì nǚhái,

她说因为学校里面的老师都是女孩，

She said that because all the teachers in her son's school were women,

211

ránhòu wǒ jiā érzi de bàba ne yòu jīngcháng bù zài jiā,

然后我家儿子的爸爸呢又经常不在家，

his father wasn't home often

212

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

shēnbiān dài tā de rén dōu shì nǚxìng,
身边带他的人都是女性，
and people around him were all females,

213

suǒyǐ tā yǒudiǎn dānxīn tā de érzi
所以她有点担心她的儿子
so she was concerned that her son

214

huì biànde jiù yǒudiǎn xiàng xiǎo nǚhái yīyàng de.
会变得就有点像小女孩一样的。
would become like a girl.

215

Dàn tā érzi ba, jiù zhēn de yǒu yīdiǎndiǎn xiàng nǚhái
但她儿子吧，就真的有一点点像女孩
But her son was already a little like a girl,

216

jiù nàzhǒng dòngzuò, nǐ zhīdao ba?
就那种动作，你知道吗？
for example, in his manners, you know?

217

Háiyǒu yī gè shìjiàn, wǒ bùzhīdao nǐ yǒuméiyǒu tīngshuō guò,
还有一个事件，我不知道你有没有听说过，
There was an event that I don't know if you have heard of.

218

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

jiùshì kāixué dìyī jì (kè) zhège jiémù nǐ zhīdao ma?

就是开学第一季(课)这个节目你知道吗?

Do you know about the show - First Class of The New Semester?

219

Yǒudiǎn yìnxiàng, dànshì nǐ kěyǐ gēn wǒ shuō yīxià.

有点印象，但是你可以跟我说一下。

I have a vague recollection. But you can tell me more about it.

220

Tā zhège jiémù zhǔyào de shòuzhòng jiùshì zhōng xiǎo xuésheng,

它这个节目主要的受众就是中小學生，

The show's main audience is middle school or primary students.

221

ér zhège jiémù qǐng lái le yī gè hǎoxiàng jiùshì xiǎoxiānròu zǔhé ba

而这个节目请来了一个好像就是小鲜肉组合吧

(Once), the show invited a little fresh meat group

222

jiào xīn F4 ba, fǎnzhèng dōu shì zhǎngde nàzhǒng hěn niánqīng de,

叫新 F4 吧，反正都是长得那种很年轻的，

called New F4. They are the kind that looks very young,

223

jiùshì kànqǐlai xiàng shíqī bā suì de nàzhǒng xiǎo nánhái. | Míngbai

就是看起来像十七八岁的那种小男孩。| 明白

about 17 or 18 years old. | I see.

224

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Yīnwèi zhège shìqing

因为这个事情

Because of this (the show inviting this group),

225

hěnduō jiāzhǎng dōu dǎdiànhuà qù tóusù,

很多家长都打电话去投诉,

many parents called to complain

226

bìngqiě zài wǎngluò shàng yǐnqǐ le hěndà de zhēngyì.

并且在网络上引起了很大的争议。

and this caused a big controversy on the internet.

227

Shuō nǐ zhège jiémù běnshēn jiùshì gěi qīngshàonián kàn de,

说你这个节目本身就是给青少年看的,

They said: "This show is for teenagers,

228

dànshì nǐ bǎ zhèxiē nán bù nán nǚ bù nǚ de,

但是你把这些男不男女不女的,

why did you invite celebrities that looked neither male nor female

229

niáng lǐ niáng qì de míngxīng qǐng shàngtái lái shì yào gànshénme?

娘里娘气的明星请上台来是要干什么?

and (instead, looked like) sissies on the stage?

230

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Nǐ zhèyàngzi duì wǒ de hái zi huì yǐngxiǎng hěndà,

你这样子对我的孩子会影响很大，

It will have a big influence on our kids

231

huì ràng tāmen gǎo bùqīngchu

会让他们搞不清楚

and make them confused

232

zhège zuòwéi yī gè nánháizi yīnggāi shì shénmeyàng de.

这个作为一个男孩子应该是什么样的。

as to how a boy should be.”

233

Suǒyǐ hěnduō jiāzhǎng yǒu zhè fāngmiàn de dānxīn, duì | Duì...

所以很多家长有这方面的担心，对 | 对...

So, many parents had this concern. | Right.

234

Ránhòu wǒmen kàn xià yī tiáo,

然后我们看下一条，

Let's see the next comment.

235

xiàmiàn zhè yī tiáo kěnéng shì duì yǐngshì jù de

下面这一条可能是对影视剧的

The next one is probably from someone that

236

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

jiùshì zhìliàng yāoqiú bǐjiào gāo de yī gè guānzhòng de liúyán,
就是质量要求比较高的一个观众的留言。

had a higher expectation on the quality of TV shows and movies.

237

Tā pínglùn de shì yī gè xiǎoxiānròu míngxīng, tā shì zhèyàng shuō de:

他评论的是一个鲜肉明星，他是这样说的：

He was commenting on a little fresh meat celebrity. He said:

238

“Tā de nǎocánfěn guǎn zhè jiào shuài?”

“他的脑残粉管这叫帅？”

“Those retarded fans call this handsome?!”

239

Ěxīn de wǒ bùxíng, bùdébù lái tǔcáo,

恶心得我不行，不得不来吐槽，

He makes me so sick that I have to complain about it!

240

yàobùrán huì biēsǐ wǒ,

要不然会憋死我，

Otherwise, I will die from holding it in.

241

biéde bù shuō, zhè zhè zhè... shéi néng kàn chūlái shì nán de!”

别的不说，这这这... 谁能看出来是男的！”

Not to mention other things, this... Who can tell that he's a guy?!”

242

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Shuō de shéi ya?

说的谁呀？

Who was he talking about?

243

Shuō de shì Lù Hán,

说的是鹿晗，

He was talking about Luhan

244

duì, tā yě shì yī gè xiǎoxiānròu de míngxīng.

对，他也是一个小鲜肉的明星。

who is also a little fresh meat star.

245

O, Lù Hán ya! Shuō zhēn de wǒ yě juéde tā tǐng xiàng nǚhái de,

哦，鹿晗呀！说真的我也觉得他挺像女孩的，

Ah, Luhan! To be honest, I also feel that he looks like a girl.

246

jiùshì wǒ gāng gēn nǐ jiǎng de nàge jiémù Chuàngzàoyíng,

就是我刚跟你讲的那个节目创造营，

I just told you about the show, Creative Camp,

247

tā bù shì zài lǐmiàn dāng píngwěi ma? | Duì

他不是在里面当评委吗？ | 对

and he is in it as a judge, you know? | Right.

248

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Tā zài lǐmiàn de nàge chuānzhuó zhēn de hǎo xiàng nǚhái!

他在里面的那个穿着真的好像女孩！

What he wore on that show really made him look like a girl!

249

Tā shì xiǎoxiānròu zhōng de xiǎoxiānròu,

他是小鲜肉中的小鲜肉，

He's more like a little fresh meat

250

bǐ qítā xiǎoxiānròu hái yào xiǎoxiānròu, duì ba?

比其他小鲜肉还要小鲜肉，对吧？

than any other ones, you know?

251

Wǒ hěn hàoqí tā duōdà le ya, tā gāi bùhuì shì shíqī bā suì ba?

我很好奇他多大了呀，他该不会是十七八岁吧？

I am curious, how old is he? He is not 17 or 18 years old, right?

252

Yīnggāi bǐ nà yào dà ba, tā shíjìshàng jiùshì bǎoyǎng de bǐjiào hǎo,

应该比那要大吧，他实际上就是保养得比较好，

He's probably older than that. He just takes good care of himself.

Note: He is 30 years old.

253

kěnéng bǐ yīxiē nǚshēng bǎoyǎng de dōu yào hǎo.

可能比一些女生保养得都要好。

Possibly, he does it better than some girls.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

254

Tā shìbùshì cóng Hánguó nàbian guòlái de?

他是不是从韩国那边过来的？

Didn't he come back from South Korea?

255

Duì, tā shì cóng Hánguó nàbian huílai de,

对，他是从韩国那边回来的，

Yes, he came back from South Korea

256

tā zhīqián zài yī gè zǔhé zhīzhōng, duì

他之前在一个组合之中，对

and he used to be in a (K-pop) group.

257

Zhīdao le, nǐ jìxù.

知道了，你继续。

I see. Go on.

258

Ránhòu qíshí zhè tiáo pínglùn wǒ yě yǒu gòngmíng, yīnwèi shénme ne?

然后其实这条评论我也有共鸣，因为什么呢？

This comment actually resonates with me. You know why?

259

Yīnwèi wǒ píngshí yě shì bǐjiào xǐhuan kàn yǐng shì jù a,

因为我平时也是比较喜欢看影视剧啊，

Because usually, I also like to watch TV shows and movies.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

260

jiùshìshuō xiànzài wǒmen de zhège míngxīng yīnwèi tài àiměi le,

就是说现在我们的这个明星因为太爱美了，

Nowadays, the celebrities try to maintain their appearance

261

tài zhùzhòng zìjǐ de xíngxiàng le,

太注重自己的形象了，

and emphasize their looks so much

262

kěnéng jiù bǎ yǎnjì gěi diūdiào le, duì

可能就把演技给丢掉了，对

that they might have lost their acting skills.

263

Zhè duì wǒmen de jiùshì yīxiē duì yǐngshì jù de zhìliàng

这对我们的就是一些对影视剧的质量

To audiences that have a higher expectation of

264

yǒu yāoqiú de guānzhòng lái shuō,

有要求的观众来说，

the quality of shows or movies,

265

kěnéng jiùshì yīzhǒng mónàn le.

可能就是一种磨难了。

this might be torture (to watch).

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

266

Wǒ xiǎngqǐ le jiùshì guónèi de yī gè zhùmíng de biānjù ma,

我想起了就是国内的一个著名的编剧嘛，

This reminds me of a famous Chinese screenwriter,

267

Wāng hǎilín, jiùshì Wāng hǎilín

汪海林，就是汪海林

Wang Hailin.

268

Tā yě shì kào zhe jiùshìshuō pēngjī zhèxiē xiǎoxiānròu cái chū de míng.

他也是靠着就是说抨击这些小鲜肉才出的名。

He became famous by attacking these little fresh meats.

269

Ránhòu tā běnshēn yīnwèi tā shì gè biānjù,

然后他本身因为他是个编剧，

Because he is a screenwriter,

270

tā jiù huì duì yǐngshì jù zhèxiē tícái de

他就会对影视剧这些题材的

he's very sensitive to the commercial values of

271

jiùshì zhège shāngyè jiàzhí jiù huì hěn mǐngǎn.

就是这个商业价值就会很敏感。

TV shows and movies.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

272

Yīnwèi dāngxià ne, jiùshì hěnduō de lǎobǎn huòzhě tóuzī shāng

因为当下呢，就是很多的老板或者投资商

Currently, when investors or bosses

273

zài tóuzī yī bù yǐng shì jù de shíhou,

在投资一部影视剧的时候，

invest on a TV show or a movie,

274

dōu huì kàn zhè bù jù lǐmiàn yǒuméiyǒu xiǎoxiānròu,

都会看这部剧里面有没有小鲜肉，

many of them will first see if there are little fresh meat actors

275

shǒuxiān yào kàn yǒuméiyǒu liúliàng míngxīng.

首先要看有没有流量明星。

or celebrities in the movie that will attract an audience.

276

Ránhòu ne jiùshì zhège Wāng Hǎilín jiù kàndào shénmeyàng de xiànxàng ne,

然后呢就是这个汪海林就看到什么样的现象呢，

And Wang Hailin sees a phenomenon

277

jiùshì zhèxiē tóuzī shāng gēnběn bùzàiyì zhège diànyǐng de jùběn hǎobuhǎo,

就是这些投资商根本不在意这个电影的剧本好不好，

in which investors don't really care whether the script is good or not,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

278

zhège chuàngzuò tuándùì dàodǐ yǒuméiyǒu nénglì,

这个创作团队到底有没有能力，

whether the production team is capable or not,

279

ér zhǐ kàn zhège jùzǔ lǐmiàn yǒuméiyǒu nàxiē xiǎoxiānròu men.

而只看这个剧组里面有没有那些小鲜肉们。

they only care if there are little fresh meats in the production.

280

Nénggòu gěi tā de tóuzī dàilái huí bào, shì ba?

能够给他的投资带来回报，是吧？

(They only care about) what can bring them a return on their investment, right?

281

Duì, zhèyàng dehuà jiù shǐ yǐngshì quān wūyānzàngqì ba, fēnwéi hěn bùhǎo.

对，这样的话就使影视圈乌烟瘴气吧，氛围很不好。

Right. This situation creates an unfavorable atmosphere in the film industry.

282

Ránhòu Wāng Hǎilín jiù tā de zuǐ yě shì hěn jiānsuānkèbó,

然后汪海林就他的嘴也是很尖酸刻薄，

Wang Hailin is very mean in his talk

283

tā jiù huì pīpíng, tèbiéshì xǐhuan mà Lù Hán zhège xiǎoxiānròu.

他就会批评，特别是喜欢骂鹿晗这个小鲜肉。

and he criticizes little fresh meats, especially Lu Han.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

284

Tā shuō zhèxiē yúlèquān zhèxiē xiǎoxiānròu men

他说这些娱乐圈这些小鲜肉们

He said that little fresh meats in the entertainment business

285

gēn zuò yā méiyǒu qūbié.

跟做鸭没有区别。

are no different from male prostitutes.

286

Tā hǎo gǎn shuō o!

他好敢说哦!

He's so bold talking this way!

287

Duì, tā jiù yìsī zhèxiē xiǎoxiānròu shì kào liǎn a,

对，他就意思这些小鲜肉是靠脸啊，

Yes! He was saying that these little fresh meats only depend on their faces

288

kào niánqīng lái tǎo nǚxìng guānzhòng de xǐhuan,

靠年轻来讨女性观众的喜欢，

and youth to get love from female audience

289

jiù gēn zuò yā yīyàng ma.

就跟做鸭一样嘛。

which is just like being a male prostitute.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

290

Tiāna, wā!

天哪，哇！

My God!

291

Jiùshì Lù Hán de fěnsī bùhuì qù gōngjī Wāng Hǎilín ma?

就是鹿晗的粉丝不会去攻击汪海林吗？

Wouldn't Luhan's fans attack Wang Hailin for this?

292

Huì gōngjī de, dànshì zhège rén de zhàndòulì bǐjiào qiáng,

会攻击的，但是这个人的战斗力比较强，

Yes, they did. But Wang has a strong fighting spirit.

293

tā huì gēn zhèxiē fěnsī qù duì zhe, duì zhe mà

他会跟这些粉丝去对着，对着骂

He and the fans will call each other names.

294

Hù duì | Duì, hù duì

互怼 | 对，互怼

They attack each other. | Right.

295

Wǒ juéde zhège duì zhège zì yě shì... qíshí yě shì zhège wǎngluò liúxíng cí,

我觉得这个怼这个字也是... 其实也是这个网络流行词，

I think that the word “duì”, which is also an internet phrase,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

296

wǒ juéde tǐng yǒuyìsi de.

我觉得挺有意思的。

is very interesting.

297

Nǐ néng jiěshì yīxià zhège duì zhège yìsi ma?

你能解释一下这个怼这个意思吗？

Can you explain the meaning of this word?

298

Duì jiùshì gōngjī a, hù duì jiù hùxiāng gōngjī.

怼就是攻击啊，互怼就互相攻击。

“Dui” means to attack (with words) and “hu dui” means to attack each other.

299

Ránhòu ne gāngcái wǒ shuō de zhè jǐge pínglùn ne,

然后呢刚才我说的这几个评论呢，

The comments I just mentioned

300

tāmen jì bāokuò le jiùshì yīxiē nánxìng de kànfǎ,

它们既包括了就是一些男性的看法，

included opinions from males,

301

yě bāokuò le yīxiē nǚxìng de kànfǎ, hái yǒu jiùshì jiāzhǎng,

也包括了一些女性的看法，还有就是家长，

females, parents

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

302

háiyǒu yīxiē jiùshì yǐngshì jiè nèi de dàlǎo,

还有一些就是影视界内的大佬，

and some big shots in the film industry

303

huòzhě shì duì yǐngshì jù yǒu yāoqiú de guānzhòng.

或者是对影视剧有要求的观众。

as well as audiences that have a higher expectation of films.

304

Nà tāmen zhèxiē rén ne qíshí duì zhèzhǒng xiànxàng yǒu páichì de.

那他们这些人呢其实对这种现象有排斥的。

So, these people are actually against this phenomenon.

305

Wǒ xiǎng chā yījù, jiùshì wǒ hūrán jiān xiǎngdào le yī jiàn shì. | Hǎo de

我想插一句，就是我忽然间想到了一件事。| 好的

I need to interrupt you because I suddenly remember something. | Okay.

306

Qián liǎngtiān wǒ zài B zhàn lǐmiàn yě yǒu kàndào yī gè shìpín,

前两天我在 B 站里面也有看到一个视频，

A couple of days ago, I saw a video on Bilibili

307

yī gè xiǎo shìpín.

一个小视频。

and it was a short video.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

308

Jiùshì hěnduō lǎo xìgǔ men, bǐrú shuō Chénglóng a háiyou Sòng Dāndān

就是很多老戏骨们，比如说成龙啊还有宋丹丹

Many experienced actors, such as Jackie Chan and Song Dandan,

309

zhè yīlèi de bǐjiào yǒu... yǎnjì pài de yǎnyuán men, lǎo yǎnyuán men

这一类的比较有... 演技派的演员们，老演员们

who have real acting skills,

310

tāmen jiù pīpàn zhège yúlèquān de xiǎoxiānròu xiànxàng,

他们就批判这个娱乐圈的小鲜肉现象，

were criticizing the little fresh meat phenomenon in the entertainment industry.

311

bǐrú shuō nàge Chénglóng tā jiù shuō

比如说那个成龙他就说

For example, Jackie Chan was saying that

312

zhèxiē liúliàng míngxīng jiùshì zhàng zhe tāmen fěnsī duō,

这些流量明星就是仗着他们粉丝多，

these popular celebrities just depend on their large fan base

313

piàn chóu jiù gěi de hěn gāo.

片酬就给得很高。

to get higher pay in the films.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

314

Érqiě bǐrú shuō pāi dǎ xì de shíhou,

而且比如说拍打戏的时候，

Also, when they have fighting scenes,

315

zhègè tìshēn kuāng kuāng kuāng zài nà dǎ wán le,

这个替身哐哐哐在那打完了，

they will have doubles fight for them,

316

ránhòu xiǎoxiānròu men ne jiù guòlái hā...

然后小鲜肉们呢就过来哈...

and little fresh meats just come on and say: "Ha...".

317

zuò yī gè dòngzuò jiù méishì le, ránhòu jiù ná zhe hěn gāo de piàn chóu.

做一个动作就没事了，然后就拿着很高的片酬。

They just show one move and they get very well paid.

318

Suǒyǐ qíshí jiù huì yǒuyīxiē bǐjiào zhòngshì yǎnjì,

所以其实就会有一些比较重视演技，

So, people that value acting

319

zhòngshì zhègè hòumiàn de yìshù jiàzhí de rén

重视这个后面的艺术价值的人

and the art behind it

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

320

huì juéde zhège xiànxàng qíshí shì zàochéng le

会觉得这个现象其实是造成了

will think that this phenomenon has resulted in

321

zhěnggè hángyè dōu duì yǎnjì bùzàihu,

整个行业都对演技不在乎，

the whole industry ignoring acting skills

322

dōu bùzhòngshì yìshùjiā men de chuàngzuò,

都不重视艺术家们的创作，

and not valuing artistic creations.

323

ér zhǐ zhòngshì tāmen shǐfǒu nénggòu

而只重视他们是否能够

Instead, they only care if they can

324

gěi zhège tóuzī shāng dài huílai zuìdà de huíbào.

给这个投资商带回来最大的回报。

get a good return from their investments.

325

Duì, jiù huì zàochéng hěnduō gēnfēng de xiànxàng.

对，就会造成很多跟风的现象。

Right. It will cause a phenomenon in which people just follow each other.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

326

Yīnwèi yǒuxiē yǐngshì jù kěnéng lǐmiàn de xiǎoxiānròu bǐjiào shòuhuānyíng,

因为有些影视剧可能里面的小鲜肉比较受欢迎，

Since little fresh meats that appear in some movies and TV shows are popular

327

ránhòu zhège yǐngshì tícái yě tèbié de huǒ,

然后这个影视题材也特别的火，

and the subjects of these films are hot,

328

ránhòu qítā de tóuzī shāng dōu qù gēnfēng qù mófǎng.

然后其他的投资商都去跟风去模仿。

other investors might imitate them.

329

Jiùshì gāngcái wǒmen kàndào Wāng Hǎilín

就是刚才我们看到汪海林

We just saw that Wang Hailin

330

tā duì zhège xiǎoxiānròu yǒu zhèzhǒng pīpàn ma,

他对这个小鲜肉有这种批判嘛，

was criticizing little fresh meats.

331

dànshì wǒ yě juéde zhège qíshí bù shì xiǎoxiānròu zàochéng de,

但是我也觉得这个其实不是小鲜肉造成的，

But I don't think that (the problem in the film industry) was caused by little fresh meats

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

332

yīnwèi zài yǐngshì quān

因为在影视圈

because in the film industry,

333

qítā de tícái qíshí yě yǒu gēnfēng de xiànxàng.

其它的题材其实也有跟风的现象。

the phenomenon of imitating each other also happens with other movie subjects,

334

Bǐrú shuō yīxiē dàomù jù a, yīxiē xuányí jù a,

比如说一些盗墓剧啊，一些悬疑剧啊，

for example, digging graves and crime movies.

335

jiùshì yīdàn yī gè lèixíng huǒ le zhīhòu, ránhòu qítā tóuzī shāng

就是一旦一个类型火了之后，然后其它投资商

Once a type of (show or movie) gets hot, other investors

336

dōu gēnfēng qù duì zhèzhǒng chuàngzuò jìnxíng tóuzī.

都跟风去对这种创作进行投资。

will also follow suit and invest on this type of work.

337

Shíjìshàng wǒ juéde shì gēnfēng zàochéng zhèyàng,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

实际上我觉得是跟风造成这样，

So actually, I feel that the problem was caused by people imitating each other,

338

dào bù shì shuō xiǎoxiānròu zěnmeyàng,

倒不是说小鲜肉怎么样，

not because of little fresh meats.

339

wǒ juéde Lù Hán tǐng yuānwang de, duì

我觉得鹿晗挺冤枉的，对

I think that Lu Han was wrongly blamed.

340

Wǒ yě juéde tā hǎo cǎn o, jiù bèi hǎoduō rén qù gōngjī.

我也觉得他好惨哦，就被好多人去攻击。

I also feel that he's so unlucky because many people are attacking him.

341

Érqiě nǐ shuō nàge gēnfēng xiànxàng

而且你说那个跟风现象

In addition, the phenomenon of imitating each other

342

bù jǐnjǐn shì cúnzài yú yǐngshì jù.

不仅仅是存在于影视剧。

doesn't only exists in movies and TV shows.

343

Qíshí guónèi zuìjìn jǐnián zhège up zhǔ yě shì mǎnmǎn de xīngqǐ le,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

其实国内最近几年这个 up 主也是慢慢地兴起了，

In recent years, video creators have slowly risen in China.

344

nǐ xiàng qián liǎng nián Papi jiàng bù shì tǐng chūmíng de ma?

你像前两年 Papi 酱不是挺出名的吗？

For example, Papi Jiang got really famous a few years ago.

345

jiù tā nàzhǒng yǐ yōumò fěngcì de xíngshì

就她那种以幽默讽刺的形式

She uses a humorous and sarcastic way

346

lái tùcáo yīxiē tā bù xǐhuan de shìqíng.

来吐槽一些她不喜欢的事情。

to complain about things she doesn't like.

347

Ránhòu nǐ jiù huì fāxiàn yǒu hěnduō gēn Papi jiàng hěn xiàng de rén,

然后你就会发现有很多跟 Papi 酱很像的人，

So, you will find that there are many people that are like Papi Jiang

348

nàzhǒng wǎnghóng jiù chūlái zuò shìpín, zuò tóngyàng lèixíng de shìpín.

那种网红就出来做视频，做同样类型的视频。

and have also started doing videos similar to hers.

349

Qíshí zhège yě shì zài wǎngluò jiè yě yǒu yī gè gēnfēng de xiànniàng.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

其实这个也是在网络界也有一个跟风的现象。

This trend of imitating each other also happens on the internet.

350

Duì, zhè shì wǒmen xūyào fǎnsī de yī jiàn shìqíng.

对，这是我们需要反思的一件事情。

Right. This is something we all need to reflect on.

351

Ránhòu gāngcái wǒmen kàn wán le...

然后刚才我们看完了...

We just finished watching...

352

wǒmen tīngdào le yīxiē fǎnduì de shēngyīn.

我们听到了一些反对的声音。

We just heard the opinions against (this phenomenon).

353

Jiēxiàlái wǒmen kàn yīxià yīxiē zhīchí de shēngyīn. | Hǎo

接下来我们看一下一些支持的声音。| 好

Now let's take a look at people that are for it. | Okay.

354

Wǒmen lái kàn yīxià zhège wǎngyǒu shuō de,

我们来看一下这个网友说的，

Let's look at this netizen's opinion.

355

“Qíshí bù yīnggāi yǒu xìngbié juésè biāozhǔn zhèzhǒng dōngxī a,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

“其实不应该有性别角色标准这种东西啊，

“Actually, we shouldn't have a standard for different genders.

356

dōu yǐjīng shì shénme niándài le?

都已经是什么年代了？

What age are we in?

357

xiànzài hái dào chù tīng dào rén shuō mǒu mǒu mǒu tài niáng le,

现在还到处听到人说某某太娘了，

Even now, we still hear people criticizing someone for being feminine

358

méiyǒu yīdiǎn yánggāng zhī qì!

没有一点阳刚之气！

and not having manly qualities!

359

Nándào nánháizi jiù yīdìng yào zhèyàng cái xíng ma?

难道男孩子就一定要这样才行吗？

Do all guys have to be this way?

360

Xiànzài nǚhànzi dōu bèi dàjiā jiēshòu le,

现在女汉子都被大家接受了，

Women that are manly have already been accepted in society,

361

wēnróu yòu měilì de nánháizi shénmeshíhòu kěyǐ bèi dàzhòng jiēshòu ne?”

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

温柔又美丽的男孩子什么时候可以被大众接受呢？”

when will we accept guys that are gentle and beautiful?”

362

Nǐ kàn zhège wǎngyǒu jiù hěn... duì zhèxiē xiǎoxiānròu

你看这个网友就很... 对这些小鲜肉

You see? This person is trying to defend little fresh meats

363

huòzhě shì zhèxiē nánháizi,

或者是这些男孩子，

or these (feminine)

364

jīngzhì de nánháizi bàobùpíng a.

精致的男孩子抱不平啊。

and sophisticated-looking guys.

365

Tā yǒu yīdiǎn shuō duì le,

他有一点说对了，

There's one thing that he was right about

366

wǒ fāxiàn zhège dàzhòng duì nǚxìng nánxìng huà jiēshòu dù bǐjiào gāo,

我发现这个大众对女性男性化接受度比较高，

and that is that people have more tolerance towards girls that are masculine.

367

jiùshì yī gè nǚhànzi,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

就是一个女汉子，

If a girl is manly,

368

hǎoxiàng dàjiā méiyǒu tài duō de qù tāolùn zhè jiàn shìqíng.

好像大家没有太多地去讨论这件事情。

people don't seem to talk much about it.

369

Dànshì rúguǒ yī gè nánháizi biànde xiàng nǚháizi

但是如果一个男孩子变得像女孩子

But if a guy is feminine,

370

hǎoxiàng jiùshì yī jiàn hěn bùhǎo de shìqíng.

好像就是一件很不好的事情。

it seems like it's really bad.

371

Duì, kěnéng kàn nǚháizi biànréng nánháizi,

对，可能看女孩子变成男孩子，

Right. If a girl becomes like a boy,

372

dàjiā kěnéng shuō shì yǒudiǎn guāngróng de shìqíng,

大家可能说是有点光荣的事情，

people might even think that it's an honorable thing.

373

shènzhì yǒuxiē jiāzhǎng

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

甚至有些家长

Some parents (might think that way).

374

Jiù yǒurén kěnéng huì shuō wǒ shì nǚhànzi,

就有人可能会说我是女汉子，

When someone says that I am a manly woman,

375

wǒ yě juéde tǐng guāngróng de, jiù juéde wǒ yǒu lìqì,

我也觉得挺光荣的，就觉得我有力气，

I also feel honored because that means I am physically strong

376

wǒ bù shì nàzhǒng jiāoruò de,

我不是那种娇弱的，

and I am not the kind that is so delicate

377

jiān bùnéng káng shǒu bùnéng tí de nǚháizi,

肩不能扛手不能提的女孩子，

that I can't lift or carry anything on my own.

378

wǒ yě juéde tǐng guāngróng de.

我也觉得挺光荣的。

I also feel pretty honored.

379

Dànshì rúguǒ nǐ shuō yī gè nánhái kěndìng bùhuì chéng rèn zìjǐ,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

但是如果说一个男孩肯定不会承认自己，

But if a guy is feminine, he surely won't admit that

380

wǒ shì niángniangqiāng shì ba?

我是娘娘腔是吧？

he's a sissy, right?

381

Duì, shì zhèyàng, shì zhèyàngzi de

对，是这样，是这样子的

Yes, that's how it is.

382

Ránhòu wǒmen kàn xià yī tiáo, zhèwèi wǎngyǒu shì zhèyàng shuō de:

然后我们看下一条，这位网友是这样说的：

Let's look at the next comment. This netizen says:

383

“Qíshí wǒ yě yīzhí tèbié tǎoyàn shuō

“其实我也一直特别讨厌说

“Actually, I've always hated when people ask

384

wèishénme dà lǎoyé men huòzhě yī gè nánháizi hěn méiyǒu yánggāng zhī qì,

为什么大老爷们或者一个男孩子很没有阳刚之气，

why guys or boys are not masculine.

385

nǐ zhèyàng gēn yāoqiú yī gè nǚháizi yīdìngyào yīnróu wēnwǎn

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

你这样跟要求一个女孩子一定要阴柔温婉

What's the difference from requiring a girl

386

yǒu sházi qūbié?

有啥子区别?

to be gentle and sweet-tempered?

387

Wèishénme bùnéng měigerén dōu yǒu zìjǐ de yàngzi ne?"

为什么不能每个人都有自己的样子呢?"

Why can't we be ourselves?"

388

Zhèwèi wǎngyǒu jiù shuō wǒmen měigerén dōu yào huó chū zìjǐ de yàngzi,

这位网友就说我们每个人都要活出自己的样子,

This netizen feels that we all should be ourselves

389

wúlùn shuō wǒ shì yī gè nánháizi, wǒ dǎban de bǐjiào jiāoqì,

无论说我是一个男孩子, 我打扮得比较娇气,

and whether it's a guy looking delicate

390

háishi wǒ shì yī gè nǚháizi, wǒ bǐjiào qiánghàn,

还是我是一个女孩子, 我比较强悍,

or a girl being strong,

391

qíshí dōu méiyǒushénme guòcuò.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

其实都没有什么过错。

there isn't anything wrong.

392

Zhè wèi wǎngyǒu de yìsi shì zhèyàng de.

这位网友的意思是这样的。

That's what this netizen means.

393

Wǒ juéde tā yào shuō de zhè yīdiǎn wǒ juéde shì hǎo de,

我觉得他要说的这一点我觉得是好的，

I think the point that he made was good.

394

jiùshì rúguǒ shuō yī gè nánshēng tā zhēn de jiùshì yǒudiǎn nǚxìng huà,

就是如果说一个男生他真的就是有点女性化，

If a guy really is a little feminine,

395

nà tā kěyǐ zuòzìjǐ.

那他可以做自己。

he should just be who he is.

396

Dànshì wǒ juéde hěnduō rén zài fǎnduì zhège xiànxàng de shíhòu,

但是我觉得很多人在反对这个现象的时候，

However, I think that when many people are against this phenomenon,

397

gèngduō de shì shuō rúguǒ nǐ zhǐshì yīwèi de

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

更多的是说如果你只是一味地

they actually are against people that blindly

398

wèile qǔyuè guānzhòng ér qù gǎizào de zìjǐ,

为了取悦观众而去改造的自己，

change themselves to please their audience

399

ér nǐzìjǐ bìngbù shì zhèyàng de xìnggé,

而你自己并不是这样的性格，

and this change doesn't reflect their true personality.

400

wèile qù dédào fěnsī jiāng zìjǐ dǎban chéng nǚháizi,

为了去得到粉丝将自己打扮成女孩子，

They dress themselves like girls just to get fans.

401

wǒ juéde zhège shì dàjiā suǒ dǐzhì de.

我觉得这个是大家所抵制的。

I feel that's the thing people are against.

402

Duì, zhège shì dàjiā suǒ dǐzhì de yī gè diǎn.

对，这个是大家所抵制的一个点。

Right, that's the point people are against.

403

Ránhòu ne qíshí wǒmen gāngcái shàngmian zhè liǎng gè wǎngyǒu,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

然后呢其实我们刚才上面这两个网友，

The two netizens we just mentioned

404

qíshí tāmen de guānniàn jiùshì bǐjiào zìyóu,

其实他们的观念就是比较自由，

actually have a freer thinking

405

yīnwèi dōu yǐjīng dào le wǒmen de zhège shídài,

因为都已经到了我们的这个时代，

because we already have reached this age

406

duì nánxìng hé nǚxìng de dìngyì méiyǒu nàme sǐbǎn.

对男性和女性的定义没有那么死板。

where we shouldn't have strict definitions for men and women.

407

Ránhòu wǒmen kàn xiàmian zhèwèi wǎngyǒu,

然后我们看下面这位网友，

Now let's look at the next netizen's (opinion).

408

“Wǒ yě xiǎng zhǎo gè nǚzhuāng dàlǎo nán péngyou a!

“我也想找个女装大佬男朋友啊！

“I'd like to have a cross-dresser be my boyfriend!

409

Nǚxìnghuà gèng yǒu qīnjìn gǎn, gǎnjué huì wēnróu yīdiǎn,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

女性化更有亲近感，感觉会温柔一点，

Feminine guys are easier to be close to, more gentle

410

gèng hǎo xiāngchǔ yīdiǎn.

更好相处一点。

and easier to get along with.

411

Érqiě kěyǐ hé tā liáo liáo huàzhuāngpǐn shénmede,

而且可以和他聊聊化妆品什么的，

Also, I can talk to him about make-up

412

kěnéng huì gèng dǒng nǚháizi de xīn.”

可能会更懂女孩子的心。”

and he might understand girls better.”

413

Nǐ kàndào zhège... | Zhège wǒ tóngyì āi!

你看到这个... | 这个我同意唉！

You see this... | This, I agree!

414

Zhège nǚshēng dehuà gēn qiánmiàn nà liǎng gè jiùshì bù yīyàng le,

这个女生的话跟前面那两个就是不一样了，

This girl is different from the previous two (netizens).

415

tā shíjìshàng tā shì zìjǐ hěn xǐhuan zhèyàng de nánháizi,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

她实际上她是自己很喜欢这样的男孩子，

She actually likes this kind of guy

416

yīnwèi nǚxìnghuà de nánháizi kěnéng gèng dǒng nǚshēng de,

因为女性化的男孩子可能更懂女生的，

because feminine guys might understand girls better

417

xīnli xiǎngyào de dōngxi

心里想要的东西

and know what they want.

418

Wǒ juéde wǒ tóngyì zhège shuōfǎ.

我觉得我同意这个说法。

I agree with this.

419

Xiàmiàn zhège shì zhèyàng shuō de,

下面这个是这样说的，

The next one said:

420

“Běnrén chāo xǐhuan gay huòzhě yǒu zhèzhǒng qìzhì de nánshēng,

“本人超喜欢 gay 或者有这种气质的男生，

“I really like gays or guys with this disposition

421

jiù juéde zhèxiē nánshēng bùróngyì duì nánshēng hé nǚshēng

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

就觉得这些男生不容易对男生和女生

because I feel that they usually don't have prejudice

422

cúnzài mǒuxiē gùzhí de piānjiàn, gèng néng lǐjiě bǐcǐ.”

存在某些固执的偏见，更能理解彼此。”

against men or women and they are more understanding.”

423

Nǐ kàn zhège guāndiǎn jiù hěn chāoqián, hěn qiánwèi

你看这个观点就很超前，很前卫

You see, this view is very open and advanced.

424

Bù shì, zhè shì gè nǚhái shuō de ma?

不是，这是个女孩说的吗？

Wait a minute! Is it a girl that said this?

425

Duì, zhè shì gè nǚhái shuō de

对，这是个女孩说的

Yes, it's a girl.

426

Dànshì tā shuō tā gèng xǐhuan gay

但是她说她更喜欢 gay

But when she said that she liked gays,

427

shì zhǐ zuò péngyou ba yīnggāi shì shuō,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

是指做朋友吧应该是说，

she probably meant being friends with them

428

bùkěnéng gēn tā fāzhǎn nánǚ péngyou.

不可能跟他发展男女朋友。

and not developing romance with them, right?

429

Kěnéng shì ba!

可能是吧！

Probably so!

430

Nà xiàmiàn wǒmen lái shuō yī shuō jiùshì

那下面我们来说一说就是

Now, let's talk about

431

dǎozhì zhège xiànxàng de yuányīn yǒu nǎxiē ba?

导致这个现象的原因有哪些吧？

some of the reasons for this phenomenon, okay?

432

Wǒ zhīqián yě jiùshì sīkǎo guò zhè fāngmiàn wèntí,

我之前也就是思考过这方面问题，

I have thought about this issue before

433

yīnwèi zìjǐ yǒu guānzhù guò zhèxiē wèntí.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

因为自己有关关注过这些问题。

because I've been following this topic.

434

Nà wǒ zǒngjié ne dàgài yǒu liǎng fāngmiàn de yuányīn,

那我总结呢大概有两方面的原因，

Based on the summary (of what I read), there are two reasons.

435

shǒuxiān wǒ shuō yīxià dìyī fāngmiàn de yuányīn,

首先我说一下第一方面的原因，

Let's talk about the first one

436

zhè yě shì nánxìng nǚxìnghuà de zhège shìjiàn de yī gè wàiyīn.

这也是男性女性化的这个事件的一个外因。

which is the external cause of this.

437

Zhège nánxìng nǚxìnghuà zhège xiànxàng

这个男性女性化这个现象

This phenomenon

438

shíjìshàng bùzhǐ shì zài Zhōngguó yǒu fāshēng,

实际上不只是在中国有发生，

actually doesn't only exist in China.

439

qíshí zài Hánguó Rìběn qíshí zǎojiù yǒu zhèzhǒng xiànxàng,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

其实在韩国日本其实早就有这种现象，

In fact, South Korea and Japan had it long time ago

440

yīnggāi nǐ yě guānchá dào le.

应该你也观察到了。

which you probably also know.

441

Duì, zài nàge Háng jù lǐmiàn

对，在那个韩剧里面

Right. In K-dramas,

442

jiù jīngcháng nénggòu kàndào nàzhǒng cháng tuǐ ōubā.

就经常能够看到那种长腿欧巴。

we often see guys with long legs.

Note: "Ouba" is a Korean term that used by girls to refer to guys older than them.

443

Ōubā, duì, hǎoduō ōubā, duì

欧巴，对，好多欧巴，对

Ouba! Right, many ouba!

444

Zài shàng gè shìjì de qīshí niándài ne,

在上个世纪的 70 年代呢，

In the 1970s,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

445

Rìběn dāngshí de jiùshì yúlè chǎnyè

日本当时的就是娱乐产业

Japan's entertainment industry

446

gānggang kāishǐ péngbó fāzhǎn, gāng kāishǐ juéqǐ.

刚刚开始蓬勃发展，刚开始崛起。

was just starting to flourish.

447

Ránhòu zhège shíqī ne shòudào le yī gè zěnyàng de yǐngxiǎng ne?

然后这个时期呢受到了一个怎样的影响呢？

So during that period, what influenced it?

448

Shòudào le xīfāng de hòu xiàndài sīcháo de yī gè yǐngxiǎng,

受到了西方的后现代思潮的一个影响，

It was influenced by western postmodernism.

449

jiù dāngshí de hòu xiàndài sīcháo gānghǎo yǒngrù le Rìběn shèhuì,

就当时的后现代思潮刚好涌入了日本社会，

This postmodernism was pouring into Japanese society

450

nà tā duì Rìběn de shèhuì shíjìshàng shì huì yǒu yīzhǒng chōngjī de.

那它对日本的社会实际上是会有一种冲击的。

and had a big shock on the Japanese.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

451

Yīnwèi yǐqián ma, Rìběn qíshí shòu Zhōngguó yǐngxiǎng,

因为以前嘛，日本其实受中国影响，

Before that, Japan was actually influenced by China

452

tā shì yī gè bǐjiào chuántǒng de shèhuì móshì,

它是一个比较传统的社会模式，

and the societal model was rather traditional.

453

dàjiā de sīxiǎng yě dōu bǐjiào chuántǒng,

大家的思想也都比较传统，

So, people's thinking was also traditional

454

zhè yě shì dōngfāng de yīzhǒng tèxìng ba, duì

这也是东方的一种特性吧，对

which is one of the unique features in the east.

455

Ránhòu ne zài zhège chuántǒng guānniàn lǐmiàn

然后呢在这个传统观念里面

In the traditional view,

456

shíjìshàng jiù huì yǒu yīzhǒng gùzhí de piānjiàn,

实际上就会有一种固执的偏见，

there is actually a kind of narrow thinking

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

457

bǐrú shuō duì nánxìng hé nǚxìng de jiùshì zhèzhǒng fēnlèi a,

比如说对男性和女性的就是这种分类啊，

when it comes to classifying men and women.

458

nánxìng shì shénme, nǚxìng shì shénme, jiùshì dìngyì de hěn yánsù.

男性是什么，女性是什么，就是定义地很严肃。

As for what is a man and a woman, there is a strict definition.

459

Nà hòu xiàndài sīcháo de yī gè zhǔyào de yī gè mùdì jiùshì shénme ne?

那后现代思潮的一个主要的一个目的就是什么呢？

So, what was the main purpose of the postmodernism?

460

Jiùshì jìnxíng diānfù, jiùshì duì xiànyǒu de zhèxiē guīzé,

就是进行颠覆，就是对现有的这些规则，

It was to overthrow the existing rules

461

xiànyǒu de zhèxiē chuántǒng de sīxiǎng jìnxíng diānfù

现有的这些传统的思想进行颠覆。

and traditional thinking.

462

Nà nǐ xiǎngxiang zài wǒmen dōngfāng zhège wénmíng dāngzhōng,

那想想在我们东方这个文明当中，

Think about it, in eastern civilization,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

463

Nǐ duì nǎxiē shìqíng jìnxíng diānfù

你对哪些事情进行颠覆

what could they overthrow

464

huì chǎnshēng jiùshì fēicháng qiángliè de xiàoguǒ ne?

会产生就是非常强烈的效果呢?

in order to have a strong effect?

465

Bù zhīdao a

不知道啊

I don't know.

466

Bù zhīdao, shì ba?

不知道，是吧?

You don't know, right?

467

Jiùshì yīnwèi wǒmen... wǒ gāngcái yǒu tíshì o!

就是因为... 我刚才有提示哦!

It's because... I already gave you a hint!

468

Xìngbié shì ma?

性别是吗?

Gender?

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

469

Duì, zhèyàng dehuà huì yǒu hěndà de chōngjī xiàoguǒ ma.

对，这样的话会有很大的冲击效果嘛。

Yes! This way, it would bring a big impact.

470

Suǒyǐ shuō zài Rìběn dāngshí

所以说在日本当时

That's why at that time, in Japan,

471

jiùshì chūxiàn le hěnduō de yīxiē yáogǔn míngxīng.

就是出现了很多的一些摇滚明星。

there were many rock and roll stars that emerged.

472

Wǒ bù zhīdao nǐ yǒuméiyǒu tīng yáogǔnyuè de xíguàn, Eileen?

我不知道你有没有听摇滚乐的习惯，Eileen?

I don't know if you listen to rock and roll music, Eileen?

473

Wǒ hǎoxiàng bùtài zhuī xīng.

我好像不太追星。

I don't follow stars too much.

474

Zhīhòu wǒ kěyǐ gěi nǐ tuījiàn yīxiē hǎotīng de yáogǔn yuèshǒu. | Hǎo, xíng

之后我可以给你推荐一些好听的摇滚乐手。| 好，行

Later, I can recommend some good rock and roll musicians to you. | Okay.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

475

Tāmen shòu hòu xiàndài sīcháo de yǐngxiǎng,

他们受后现代思潮的影响，

Being influenced by postmodernism,

476

ránhòu guānniàn a jiù tèbié de kāifàng,

然后观念啊就特别的开放，

their (the musicians') thinking was very open

477

ránhòu tāmen de zàoxíng ne jiù jiànlì zài yīzhǒng mùdì shàng,

然后他们的造型呢就建立在一种目的上，

and their (dressing) styles were based on one goal

478

jiùshì duì xìngbié guānniàn de yīzhǒng diǎnfù.

就是对性别观念的一种颠覆。

and that was overthrowing people's perception of gender.

479

Hěnduō de nán de yáogǔn míngxīng

很多的男的摇滚明星

Many male rock stars

480

jiù dǎban de hěn zhōngxìng huà, shènzhì shì hěn nǚxìng huà.

就打扮得很中性化，甚至是很女性化。

dressed neutral, or even feminine.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

481

Ránhòu dāngshí yě shì yīnqǐ le hěndà de yī gè shèhuì cháoliú,

然后当时也是引起了很大的一个社会潮流，

It created a huge fashion trend in society.

482

mànmàn de cóng yáogǔn míngxīng yǐngxiǎng dào

慢慢地从摇滚明星影响到

Slowly, rock stars influenced

483

qítā yīnyuè lèixíng de míngxīng,

其它音乐类型的明星，

other type of musicians,

484

yǐngxiǎng dào yǎnyìquān de rén, yǐngxiǎng dào zhǔchíren,

影响到演艺圈的人，影响到主持人，

actors and TV hosts.

485

zuìhòu zhěnggè yúlè chǎnyè nèi ne dàjiā de guānniàn dōu bǐjiào kāifàng,

最后整个娱乐产业内呢大家的观念都比较开放，

Eventually, the whole entertainment industry became open with their thinking

486

ránhòu jiù xíngchéng le zhèzhǒng cháoliú ma.

然后就形成了这种潮流嘛。

and created this trend.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

487

Nà zhèzhǒng cháoliú hòulái chuán dào le Hánguó,

那这种潮流后来传到了韩国，

Later, it spread to South Korea.

488

Nǐ kàn Hánguó de nàxiē míngxīng,

你看韩国的那些明星，

You can see that celebrities in South Korea,

489

zǎonián de yīxiē míngxīng dōu shì hěn nǚxìng huà de.

早年的一些明星都是很女性化的。

and earlier ones were all feminine.

490

Duì, hěn xiǎoxiānròu de, duì ba?

对，很小鲜肉的，对吧？

Right. They are very much like little fresh meats, right?

491

Xiànzài yě shì a

现在也是啊

Even now, it's the same.

492

Duì, xiànzài yě shì zhèyàng.

对，现在也是这样。

Right, now it's also like this.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

493

Ránhòu zài yīdiǎndiǎn chuán dào Zhōngguó, duì

然后再一点点传到中国，对

Then, it slowly spread to China

494

cái xíngchéng xiànzài de yī gè zhège yàngzi.

才形成现在的一个这个样子。

and became how it is now.

495

Wǒ juéde Hánguó míngxīng,

我觉得韩国明星，

I think that among all the Korean stars,

496

wǒ jìyì dāngzhōng zuì bù xiàng xiǎoxiānròu de jiùshì Rain,

我记忆当中最不像小鲜肉的就是 Rain，

the one that I remember who was the least like a little fresh meat was Rain.

497

nǐ zhīdao nàge làngmǎn mǎnwū lǐmiàn de. | Rain shì

你知道那个浪漫满屋里面的。| Rain 是

You know, the guy in Full House. | Rain, yes.

498

Tā jiùshì jīròu hěn fādá | Tā shì yǒu jīròu de

他就是肌肉很发达 | 他是有肌肉的

He was very muscular. | He has muscles.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

499

Duì, jīròu hěn fādá, wǒ juéde hǎo shuài.

对，肌肉很发达，我觉得好帅。

Right, he has well-developed muscles which makes me feel that he is very handsome.

500

Kànlai nǐ hěn xǐhuan!

看来你很喜欢！

It looks like you like him a lot!

501

Nà hòu xiàndài sīcháo tā de yǐngxiǎng zuìdà de dìfang

那后现代思潮它的影响最大的地方

So, the biggest influence from postmodernism

502

jiùshìshuō dàjiā de guānniàn gèng kāifàng le.

就是说大家的观念更开放了。

was making people's thinking more open.

503

Tā zhìshǎo shì tígōng le yī gè kōngjiān ba,

它至少是提供了一个空间吧，

At least, it offered a space

504

dàjiā qù fāhuī zìjǐ gèxìng de kōngjiān.

大家去发挥自己个性的空间。

that allowed people to express their personality.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

505

Ránhòu ne wǒ dìèr fāngmiàn yuányīn ne shíjìshàng jiùshì

然后呢我第二方面原因呢实际上就是

The second reason is actually

506

yě kěyǐ jiàozuò yī gè nèi yīn.

也可以叫做一个内因。

what we call, internal cause.

507

Wǒmen dōngfāng de jiùshì gǔdài de yīxiē guānniàn gēn xīfāng shì bù yīyàng de,

我们东方的就是古代的一些观念跟西方是不一样的，

People's thinking in ancient times was different from the west,

508

cóng yìshù zuòpǐn dāngzhōng jiù kěyǐ kàndào.

从艺术作品当中就可以看到。

and it can be seen from its art.

509

Kàn xīfāng nàge gǔxīlà de diāosù, nǐ xiǎngxiang

看西方那个古希腊的雕塑，你想想

Look at the sculptures in ancient Greece,

510

dōu shì nàzhǒng liliàng gǎn de, yǒu hěnduō jīròu de, duì ba? | Duì

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

都是那种力量感的，有很多肌肉的，对吧？ | 对

they all show physical strength and have a lot of muscles, right? | Right.

511

Dànshì zài wǒmen gǔdiǎn de jiùshì huàzuò dāngzhōng,

但是在我们古典的就是画作当中，

But in our classical artwork,

512

nǐ kàn nàxiē wúlùn shì nán hái shì nǚ de dōu duì huà de bǐjiào miáotiao.

你看那些无论是男还是女的都对画得比较苗条。

you can see that both women and men were depicted as being slender.

513

Qíshí shěnměi shì bù yīyàng de, jiùshì zìrán guānniàn bù yīyàng,

其实审美是不一样的，就是自然观念不一样。

Our beauty standards are different and our views on nature are also different.

514

Yīnwèi zài xīfāng tā de zìrán guānniàn shì zhèyàng de,

因为在西方它的自然观念是这样的，

In the west, people's view on nature

515

jiùshì rén ne yào yǒu yīxiē zhǔdòng xìng, wǒmen yào qù gǎibiàn zìrán,

就是人呢要有一些主动性，我们要去改变自然，

is that they should take the initiatives to change it

516

shènzhì shì duìkàng zìrán, jiùshì zhǔdòng xìng.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

甚至是对抗自然，就是主动性。

or fight against it.

517

Nà nǐ yǒu zhǔdòng xìng dehuà, jiù yāoqiú nǐ yào yǒu yīzhǒng shénme?

那你有主动性的话，就要求你要有一种什么？

If you want to take initiatives, what do you need to have?

518

Lìliang, duì ba?

力量，对吧？

Strength, right?

519

Nǐ yào yǒu lìliang cái néng duìkàng zìrán ma.

你要有力量才能对抗自然嘛。

You need to have strength in order to fight against nature.

520

Nà zài dōngfāng shíjìshàng gèngduō qiángdiào de shì

那在东方实际上更多强调的是

But in the east, we actually emphasize

521

rén yǔ zìrán de yīzhǒng jiéhé,

人与自然的一种结合，

being one with nature.

522

érqiě zài gǔdài, zài Zhōngguó gǔdài yǒu hěnduō de shīrén a, yīnshì a

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

而且在古代，在中国古代有很多的诗人啊，隐士啊

In ancient times, many Chinese poets and hermits

523

dōu xǐhuan pǎo dào shān lǐ qù yǐnjū.

都喜欢跑到山里去隐居。

liked to go up the mountains and live in solitude.

524

Lǐbái | Duì

李白 | 对

Li Bai (a famous poet). | Right.

525

Tāmen jiùshì yào gēn dàzìrán

他们就是要跟大自然

They wanted to become

526

jiùshì róngwéiyītǐ de nàzhǒng gǎnjué, xiāoyǐn de zhuàngtài

就是融为一体的那种感觉，消隐的状态

one with nature and be in a state of seclusion.

527

Nà xiāoyǐn de zhuàngtài shíjìshàng tā de shěnměi jiù huì piān róuhé yīdiǎn.

那消隐的状态实际上它的审美就会偏柔和一点。

In that state, people's beauty standards would tend to be more soft and gentle.

528

Wǒ yě juéde gǔdài hǎoxiàng zhǎngde qīngxiù de

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

我也觉得古代好像长得清秀的

I also feel that in ancient times, delicate and pretty

529

nàzhǒng xiùcai de xíngxiàng gèngjiā shòuhuānyíng.

那种秀才的形象更加受欢迎。

“xiucaì” look was more popular.

Note: Xiucai refers to one who passed the imperial examination at the county level in the Ming and Qing dynasties.

530

Duì, shì zhèyàng de.

对，是这样的。

Right, that's how it was.

531

Gǔdài yǒu gè shīrén tā jiàozuò Liǔyǒng, tèbié yǒumíng de yī gè shīrén.

古代有个诗人他叫做柳永，特别有名的一个诗人。

In ancient times, there was a famous poet named Liu Yong.

532

Tā shēngqián ne, tā jiùshì nàzhǒng wénzhìbīnbīn de shūshēng ma,

他生前呢，他就是那种文质彬彬的书生嘛，

Because he was the kind of scholar with gentle, elegant manners

533

ránhòu tā xǐhuan xiě shī jiù shòudào hěnduō nǚxìng de xǐhuan.

然后他喜欢写诗就受到很多女性的喜欢。

and could write poems, many women liked him.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

534

Ránhòu dāngshí zài gǔdài Zhōngguó yě yǒu nàzhǒng jìyuàn ma,

然后当时在古代中国也有那种妓院嘛，

At that time, ancient China also had brothels.

535

ránhòu zài Liǔyǒng sǐ de nàtiān jiùshì | Qīnglóu

然后在柳永死的那天就是 | 青楼

The day Liu Yong died, ... | “Green house” (brothels).

536

Duì, zài gǔdài yě yǒu hěnduō de qīnglóu,

对，在古代也有很多的青楼，

Right. In ancient times, there were many “green houses”.

537

qīnglóu jiùshìshuō nánrén zhǎo...

青楼就是说男人找...

“Green houses” were places where men

538

huāqián zhǎo nǚháizi de dìfang, zài gǔdài

花钱找女孩子的地方，在古代

spent money to get girls in ancient times.

539

Zài tā qùshì de nà yītiān,

在他去世的那一天，

The day he passed away,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

540

tā suǒ zhù de nàge chéngshì de suǒyǒu de qīnglóu dōu guānmén,

他所住的那个城市的所有的青楼都关门，

all the brothels in his city closed down

541

wèile zhuīdào tā.

为了追悼他。

to mourn him.

542

Wa! Zhème lìhai!

哇！这么厉害！

Wow! That's amazing!

543

Duì, nǐ xiǎngdào tā kěndìng hěn shòu dàjiā xǐhuan le.

对，你想到他肯定很受大家喜欢了。

Right. You can imagine that they really liked him.

544

Nà shìbùshì yě shuōmíng tā jīngcháng qù guàng zhège qīnglóu a?

那是不是也说明他经常去逛这个青楼啊？

Does it mean that he would often visit brothels?

545

Shì ba, tā yī gè shūshēng

是吧，他一个书生

Probably so. As a scholar,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

546

wǒ juéde kěnéng jiùshì děi zài zhèxiē dìfang shēnghuó.

我觉得可能就是得在这些地方生活。

I think he might have lived his life around these places.

547

Hǎo ba hǎo ba!

好吧好吧！

Okay.

548

Bùguò nǐ shuō de nàge shěnměi a,

不过你说的那个审美啊，

Anyway, the beauty standards that you were talking about

549

qíshí zhège yě shì, xiàng nǐ gānggang jiǎng de

其实这个也是，像你刚刚讲的

are actually, as you put it,

550

shì yī gè dōngxīfāng duìyú nánxìng shěnměi de yī gè chāyì.

是一个东西方对于男性审美的一个差异。

different between the west and the east.

551

Jǔ gè lìzi ba, zài Měiguó

举个例子吧，在美国

For example, in the U.S,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

552

yīxiē nánháizi tāmen huì wèile zēngzhǎng jīròu huì chīyào,

一些男孩子他们会为了增长肌肉会吃药，

in order to grow more muscles, some guys will take drugs

553

ránhòu huì dǎ nàzhǒng jīsù ràng zìjǐ biànde hěn yǒu jīròu

然后会打那种激素让自己变得很有肌肉

or inject hormones

554

hěn yǒu lìliang de nàzhǒng gǎnjué, hěn yánggāng.

很有力量的那种感觉，很阳刚。

so that they can appear stronger and more manly.

555

Suǒyǐ cóng zhèlǐ jiù kěyǐ kànchū tāmen de shěnměi

所以从这里就可以看出他们的审美

From this, we can see that their beauty standards

556

shì gēn wǒmen shì wánquán bù yīyàng de.

是跟我们是完全不一样的。

are completely different from ours.

557

Wǒ juéde Zhōngguó de nǚháizi bù xǐhuan nàzhǒng tǐgé hěndà de jīròu nán,

我觉得中国的女孩子不喜欢那种体格很大的肌肉男，

I think that (most) Chinese girls don't really like guys that are big and very muscular.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

558

xiāngfǎn gèng xǐhuan yǒu yīdiǎndiǎn jīròu jiù hǎo le,

相反更喜欢有一点点肌肉就好了，

Instead, we prefer guys that are just a little bit muscular

559

jiù shēncái shāowēi yúnychèn yīdiǎn de, duì ba?

就身材稍微匀称一点的，对吧？

and have well-proportioned body features, you know?

560

Duì, shì zhèyàngzi de.

对，是这样子的。

Yes, it's true.

561

Kěnéng shì zài gèng dòngdàng de shíqī,

可能是在更动荡的时期，

Perhaps, in a more turbulent period,

562

nǚxìng qíshí shì xūyào nàzhǒng hěn jiànzhuàng de nánrén qù bǎohù tā,

女性其实是需要那种很健壮的男人们去保护她，

women actually needed strong guys to protect them

563

tā cái huì juéde yǒu... shēnghuó huì yǒu ānquángǎn.

她才会觉得有... 生活会有安全感。

and only that way, could they feel safe.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

564

Dàn shì zài wǒmen xiànzài zhège shèhuì xíngtài xià,

但是在我们现在这个社会形态下，

But in our current society,

565

yīnwèi shèhuì yào gèng wénmíng le, fǎzhì yào gèng jiànquán le,

因为社会要更文明了，法制要更健全了，

since it's more civil and our law is more established,

566

shíjìshàng nǚxìng kěnéng jiùshì bùxūyào

实际上女性可能就是不需要

women might no longer need

567

yī gè fēicháng qiángzhuàng de nánrén qù bǎohù tā.

一个非常强壮的男人去保护她。

a strong man to protect them.

568

Jiùshì tā xūyào yī gè gēn tā yǒu píngděng guānxi de nánxìng,

就是她需要一个跟他有平等关系的男性，

They might need a more equal relationship with a guy,

569

nénggòu fēnxiǎng shēnghuó dāngzhōng de xǔduō kuàilè

能够分享生活当中的许多快乐

and can share good

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

570

yǔ bù kuàilè de shìqíng.

与不快乐的事情。

and bad things in life with each other.

571

Érqiě wǒ juéde xiànzài de nǚxìng yě bǐjiào dúlì le,

而且我觉得现在的女性也比较独立了，

I think that women nowadays have become more independent

572

bùlùn shì jīnqián shàngmian háishi réngé shàngmian dōu gèngjiā dúlì le,

不论是金钱上面还是人格上面都更加独立了，

both in finance and in personality (thinking).

573

suǒyǐ kěnéng tāmen yě xīwàng nénggòu zhǎodào yī gè

所以可能她们也希望能够找到一个

So, they might want to find a guy

574

nénggòu tīng zìjǐ huà de,

能够听自己话的，

that can listen to them,

575

huòzhě shì kěyǐ gèng hǎo gōutōng de nàzhǒng lèixíng.

或者是可以更好沟通的那种类型。

or that they can easily communicate with.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

576

Shìde, shì zhèyàng de.

是的，是这样的。

Right.

577

Ránhòu zhège nánxìng nǚxìnghuà qíshí yě yǒuyīxiē wǎngyǒu huì shuō dào,
然后这个男性女性化其实也有一些网友会说到，

Also, regarding men becoming feminine, some netizens actually were saying
that

578

zhège qíshí bìngbù shì shuō shénme nánxìng biànde yuèláiyuè nǚháizi le,

这个其实并不是说什么男性变得越来越女孩子了，

these guys aren't really becoming more feminine,

579

tāmen zhǐbùguò shì biànde yuèláiyuè jīngzhì le,

他们只不过是变得越来越精致了，

they just become more sophisticated

580

jiùshì tāmen huì qù dǎban le.

就是他们会去打扮了。

with their looks.

581

Yīnwèi... zhège shuō qǐlai jiù yǒudiǎn huà cháng le,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

因为... 这个说起来就有点话长了，

Because... If we start talking about this, it will be a long conversation.

582

zhè gēn wǒmen de jiàzhíguān yě yǒudiǎn guānxi.

这跟我们的价值观也有点关系。

It actually has to do with our values.

583

Jiùshì wǒmen de chuántǒng sīxiǎng dāngzhōng

就是我们的传统思想当中

Traditionally, we think that

584

jiùshì nánxìng jiù yīnggāi shì fù qī jiāting de zérèn,

就是男性就应该是负起家庭的责任，

men should be responsible for the family

585

suǒyǐ shuō nánrén zhèngqián yǎngjiā,

所以说男人挣钱养家，

and so, they need to make money to support the family

586

ér nǚháizi jiù fùzé màoměi rúhuā jiù hǎo le.

而女孩子就负责貌美如花就好了。

and the girls just need to be beautiful.

587

Xiànzài de nánháizi zhǐbùguò shì gèngjiā zhùzhòng dǎban le,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

现在的男孩子只不过是更加注重打扮了，

Guys nowadays are just paying more attention to their appearance.

588

qíshí yě méiyǒu shénme wèntí.

其实也没有什么问题。

Actually, there is nothing wrong with it.

589

Dànshì wǒmen suǒ shuō de zhínnán kěnéng tāmen zài jiéhūn zhīhòu

但是我们所说的直男可能他们在结婚之后

But straight men, as we call them, after they get married,

590

jiù bù qù dǎban zìjǐ le,

就不去打扮自己了，

they might not take care of their looks anymore

591

jiùshì shénme fàngfēi zìwǒ, gāi chī chī gāi hē hē | Duì

就是什么放飞自我，该吃吃该喝喝 | 对

and let themselves go, just eat or drink all they want. | Right.

592

Ránhòu yěbù zhùzhòng gèrénwèishēng,

然后也不注重个人卫生，

Also, they might not pay attention to personal hygiene,

593

kěnéng yě bù xǐzǎo shénmede.

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

可能也不洗澡什么的。

for example, not taking showers.

594

Xiànzài yě yīnqǐ le yīxiē nǚshēng de fǎngǎn.

现在也引起了一些女生的反感。

It actually caused women to feel disgusted by them.

595

Yīxiē nǚshēng kěnéng huì rènwéi wǒzìjǐ kěyǐ zhèngqián,

一些女生可能会认为我自己可以挣钱，

Some women might think that since they can make money on their own,

596

nà wǒ wèishénme yào gēn yī gè gēn wǒ zhèngqián zhèng de yīyàng duō de,

那我为什么要跟一个跟我挣钱挣得一样多的，

why should they stay with a guy that earns the same amount of money,

597

ránhòu ne yòu bù dǎban zìjǐ de,

然后呢又不打扮自己的，

not taking care of his appearance

598

bù zhùzhòng gèrénwèishēng de rén zài yìqǐ ne?

不注重个人卫生的人在一起呢？

and not paying attention to his personal hygiene?

599

Suǒyǐ wǒ juéde zhège yě shì yǒu zhège nǚxìng de

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

所以我觉得这个也是有这个女性的

So, I think that women

600

zài zhège liǎng xìng guānxi zhōng de yī gè xiàng nǐ shuō de fǎnkàng ba.

在这个两性关系中的一个像你说的反抗吧。

have shown rebellion in their relationships with men.

601

Duì, shì zhèyàngzi.

对，是这样子。

Yes, that's the case.

602

Qíshí wǒmen de shèhuì dào jīntiān háishi yǒu jìnbù de,

其实我们的社会到今天还是有进步的，

Actually, our society has advanced

603

wǒmen yǒu le gèngduō de zìyóu de kōngjiān,

我们有了更多的自由的空间，

because we have more room for freedom

604

fāhuī zìjǐ gèxìng de kōngjiān, qíshí shì yǒu jìnbù de.

发挥自己个性的空间，其实是有进步的。

and for expressing our personality.

605

Dàn zhèxiē nánxìng nǚxìnghuà hé nǚxìng nánxìnghuà zhèxiē xiàndàng ne,

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

但这些男性女性化和女性男性化这些现象呢，

However, the phenomenon of men becoming feminine or women becoming masculine

606

shíjìshàng hái huì gěi bǐjiào chuántǒng de rén dàilái fùdān,

实际上还会给比较传统的人带来负担，

has brought burden to people with traditional views

607

zhè yě shì kěyǐ lǐjiě de.

这也是可以理解的。

and it's understandable

608

Yīnwèi xīn shìwù bìngbù shì shéi dōu jiùshì bìxū qù jiēshòu, duì

因为新事物并不是谁都就是必须去接受，对

because not everyone has to accept new things.

609

Tā zhège xiàxiàng de hǎo de yī miàn

它这个现象的好的一面

The good thing about this phenomenon

610

jiù zàiyú tā yǐnqǐ le dàjiā de guānzhù gēn tāolùn.

就在于它引起了大家的关注跟讨论。

is that it caused people to pay attention to it and talk about it.

611

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Zhège qíshí yě shì cèmiàn de shuōmíng le

这个其实也是侧面地说明了

Actually, this indirectly shows

612

wǒmen zhège shèhuì zài biànde yuèláiyuè yǒu bāoróngxìng le.

我们这个社会在变得越来越有包容性了。

that our society has become more and more inclusive.

613

Wǒ xiǎng jīntiān de bōkè dào zhèlǐ yě chàbuduō le.

我想今天的播客到这里也差不多了。

I guess today's podcast is almost finished.

614

Zài wǒmen jiéshù zhīqián,

在我们结束之前，

Before we go,

615

Xiǎofēng nǐ hái yǒuméiyǒu xiǎng gēn dàjiā shuō de ne?

晓峰你还有没有想跟大家说的呢？

do you have anything else to say, Xiaofeng?

616

Jiùshì xīwàng yǐhòu dàjiā xué hǎo wǒ de dōngběi huà.

就是希望以后大家学好我的东北话。

I just hope that you guys can learn from my northern (accent)!

617

Why Are Some Chinese Men So Feminine?

Nà jīntiān de bōkè dào zhèlǐ jiù jiéshù le.

那今天的播客到这里就结束了。

That's it for today's podcast!

618

Nánxìng nǚxìnghuà zhège xiànxàng

男性女性化这个现象

Does this phenomenon

619

zài nǐmen de guójiā shìbùshì yě cúnzài ne?

在你们的国家是不是也存在呢？

also exist in your country?

620

Háiyǒu nǐmen duì zhège xiànxàng yòu yǒu shénme kànfǎ ne?

还有你们对这个现象又有什么看法呢？

And what do you think about it?

621

Huānyíng dàjiā zài xiàmian liúyán tāolùn o!

欢迎大家在下面留言讨论哦！

Leave us a comment!

622

Nà wǒmen jiù xià qī zàijiàn ba, báibái!

那我们就下期再见吧，拜拜！

See you in the next episode! Bye!